

Model: **FBDW 9615**

**EN Built-in Dishwasher**

User manual

**RU Встраиваемая Посудомоечная Машина**

Руководство пользователя






**UA Вбудовувана Посудомийна Машина**

Посібник користувача

## Thank you for choosing FabianoSteel product.

This User Manual contains important information on safety and instructions intended to assist you in the operation and maintenance of your appliance.

Please take the time to read this User Manual before using your appliance and keep this book for future reference.

Icon	Type	Meaning
	<b>WARNING</b>	Serious injury or death risk
	<b>RISK OF ELECTRIC SHOCK</b>	Dangerous voltage risk
	<b>FIRE</b>	Warning; Risk of fire / flammable materials.
	<b>CAUTION</b>	Injury or property damage risk
	<b>IMPORTANT / NOTE</b>	Operating the system correctly

# CONTENTS


<b>1.SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....	<b>1</b>
1.1. General Safety Warnings .....	1
1.2. Installation Warnings .....	2
1.3. During Use.....	3
<b>2.INSTALLATION</b> .....	<b>6</b>
2.1. Machine Positioning .....	6
2.2. Water Connection .....	6
2.3. Water Inlet Hose .....	6
2.4. Electrical Connection .....	7
<b>3.TECHNICAL SPECIFICATIONS</b> .....	<b>8</b>
3.1. General Appearance.....	8
3.2. Technical Specifications .....	8
<b>4.BEFORE USING THE APPLIANCE</b> .....	<b>9</b>
4.1. Preparing your Dishwasher for first use .....	9
4.2. Salt usage.....	9
4.3. Fill the salt .....	9
4.4. Test Strip .....	10
4.5. Water Hardness Table .....	10
4.6. Water Softener System .....	10
4.7. Setting .....	10
4.8. Detergent Usege .....	10
4.9. Filling the Detergent .....	11
4.10. Using Combined Detergents .....	11
4.11. Rinse-aid Usege .....	11
4.12. Filling the Rinse-aid and Setting .....	11
<b>5.LOADING YOUR DISHWASHER</b> .....	<b>12</b>
5.1. Recommendations.....	12
5.2. Alternative Basket Loads .....	14
<b>6.PROGRAMME TABLE</b> .....	<b>15</b>
<b>7.THE CONTROL PANEL</b> .....	<b>17</b>
7.1. Changing a Programme .....	17
7.2. Cancelling a Programme .....	18
7.3. Switching the Machine Off .....	18

<b>8.CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>	<b>19</b>
8.1. Filters .....	19
8.2. Spray Arms .....	19
8.3. Drain Pump .....	20
<b>9.TROUBLESHOOTING .....</b>	<b>21</b>
<b>10.PRACTICAL INFORMATION.....</b>	<b>25</b>


# 1. SAFETY INSTRUCTIONS


## 1. General Safety Warnings


- Read these instructions carefully before using your appliance and keep this manual for future reference.


 Please check the packaging of your machine before installation and the outer surface of the machine once the packaging has been removed. Do not operate the machine if it appears damaged or if the packaging has been opened.

- Packaging materials protect your machine from any damage that might occur during transportation. The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. Use of recycled material reduces raw material consumption and decreases waste production.

 This appliance can be used by children aged from 8 years and above, and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand hazards involved. Children should not be allowed to play with the appliance.

 Remove packaging and keep it out of reach of children.


 Keep children away from detergents and rinse aids.

 There may be some residue left in the machine after washing. Keep children away from the machine when it is open.


## 2. Installation Warnings


- Choose a suitable and safe place to install your machine.
- Only original spare parts should be used with the machine.


 Unplug the machine before installation.


 Your machine must only be installed by an authorised service agent. Installation by anyone other than an authorised agent may cause your warranty to be void.

 Check that the indoor electrical fuse system is connected in line with safety regulations.


 All electrical connections must match the values on the plate.


 Ensure the machine does not stand on the electrical supply cable.


 Never use an extension cord or a multiple socket connection.

 The plug should be accessible after the machine is installed.

- After installation, run your machine unloaded for the first time.

 The machine must not be plugged in during positioning.

 Always use the coated plug supplied with your machine.


 If the electrical cable is damaged, it should only be replaced by a qualified electrician.


- Connect the hose directly to the water inlet tap. The pressure supplied by the tap should be a minimum of 0.03 MPa and a maximum of 1 MPa. If the

pressure exceeds 1 MPa, a pressure relief valve must be fitted between the connection.

### 3. During Usage

- This machine is for domestic use only; do not use it for other purposes. Commercial use will void the guarantee.


 Do not stand, sit or place loads on the open door of the dishwasher.


 Only use detergents and rinse aids produced specifically for dishwashers. Our company is not responsible for any damage that may occur due to misuse.


 Do not drink water from the machine.


 Due to the danger of explosion, do not place any chemical dissolving agents into the machine's washing section.


- Check the heat-resistance of plastic items before washing them in the machine.

 Only put items in the machine which are suitable for dishwashing, and take care not to overfill the baskets.


 Do not open the door while the machine is in operation, hot water may spill out. Safety devices ensure the machine stops if the door is opened.


 The machine door should not be left open. It may cause accidents.

 Place knives and other sharp objects in the cutlery basket in a blade-down position.


 For models with the automatic door-opening system, when the EnergySave option is active, the door will open at the end of a program. To prevent damage to your dishwasher, do not attempt to close


the door for one minute after it has opened. For effective drying, keep the door open for 30 minutes after a programme has ended. Do not stand in front of the door after the auto-open signal sounds.


 In the case of a malfunction, repair should only be performed by an authorised service company, otherwise the warranty will be void.

 Before repair work, the machine should be disconnected from the mains. Do not pull the cable to unplug the machine. Switch off the water tap.

 Operation at a low voltage will cause a decline in performance levels.

 For safety, disconnect the plug once a program has finished.

 To avoid an electric shock, do not unplug the machine with wet hands.

 Pull the plug to disconnect the machine from the mains, never pull on the cord.

## **RECYCLING**

- Some machine components and packaging consist of recyclable materials.
- Plastics are marked with the international abbreviations: (>PE<, >PP<, etc. )
- The cardboard parts consist of recycled paper. They can be put into waste paper containers for recycling.
- Material unsuitable for domestic waste must be disposed of at recycling centres.
- Contact a relevant recycling centre to obtain information about disposal of different materials.

## **PACKAGING AND THE ENVIRONMENT**

- Packaging materials protect your machine from damage that may occur during transportation. The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. The use of recycled material reduces raw material consumption and therefore decreases waste production.



## CE Declaration of Conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

## Disposal of your old machine



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product,

please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where the product was purchased.

## 2. INSTALLATION

### 2.1. Machine positioning


When positioning the machine, place it in an area where dishes can be easily loaded and unloaded. Do not put the machine in an area where the ambient temperature falls below 0°C.

Read all warnings located on the packaging before removing the packaging and positioning the machine.

Place the machine close to a water tap and drain. Take into consideration that the connections will not be altered once the machine is in position.

Do not hold the machine by its door or panel.

Leave an adequate distance around the machine to allow ease of movement when cleaning.

 Ensure the water inlet and outlet hoses are not squeezed or trapped and that the machine does not stand on the electrical cable while positioning.

Adjust the feet so the machine is level and balanced. The machine should be placed on flat ground otherwise it will be unstable and the door of the machine will not close properly.

### 2.2. Water connection

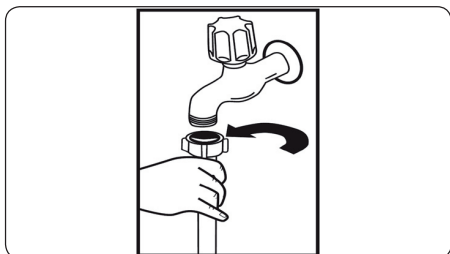
We recommend fitting a filter to your water inlet supply in order to prevent damage to your machine due to contamination (sand, rust, etc.) from indoor plumbing. This will also help prevent yellowing and deposit formation after washing.


Note printing on the water inlet hose! If models are marked with 25°, the water temperature may be max. 25 °C (cold water).


For all other models:


Cold water preferred; hot water max. temperature 60 °C.


### 2.3. Water inlet hose

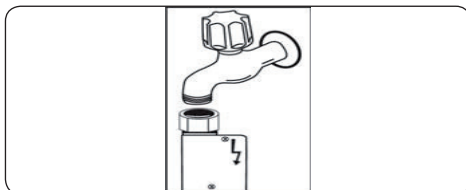



 **WARNING:** Use the new water inlet hose supplied with your machine, do not use an old machine's hose.

 **WARNING:** Run water through the new hose before connecting.

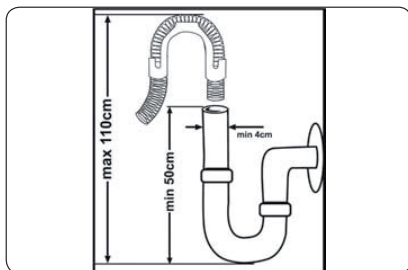
 **WARNING:** Connect the hose directly to the water inlet tap. The pressure supplied by the tap should be a minimum of 0.03 MPa and a maximum of 1 MPa. If the pressure exceeds 1 MPa, a pressure relief valve must be fitted between the connection.

 **WARNING:** After the connections are made, turn the tap on fully and check for water leaks. Always turn off the water inlet tap after a wash program has finished.




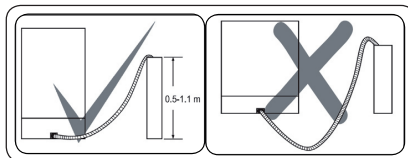
 An Aquastop water spout is available with some models. Do not damage it or allow it to become kinked or twisted.

### 2.4. Drain Hose



Connect the water drain hose directly to water drain hole or to the sink outlet spigot. This connection should be minimum 50 cm and maximum 110 cm from floor plane.

 **IMPORTANT:** Items will not wash properly if a drain hose longer than 4 m is used.



## 2.5. Electrical connection



**WARNING:** Your machine is set to operate at 220-240 V. If the mains voltage supply to your machine is 110 V, connect a transformer of 110/220 V and 3000 W between the electrical connection.



**Connect the product to a grounded outlet protected by a fuse complying with the values in the "Technical Specifications" table".**



**The earthed plug of the machine must be connected to an earthed outlet supplied by suitable voltage and current.**

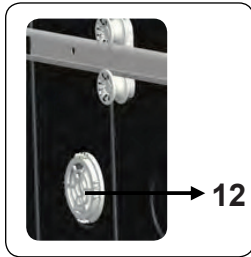
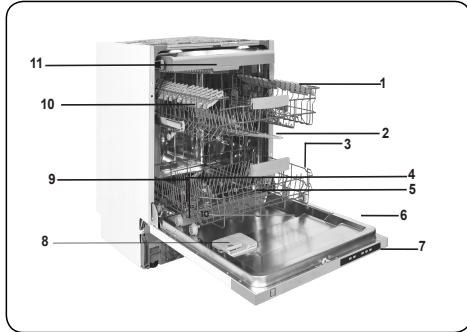


**In the absence of earthing installation, an authorised electrician should carry out an earthing installation. In the case of use without earthing installed, we will not be responsible for any loss of use that may occur.**



**The plug on this appliance may incorporate 13A fuse depending on the target country.**

### 3. TECHNICAL SPECIFICATIONS



#### 3.1. General appearance

1. Upper basket with racks
2. Upper spray arm
3. Lower basket
4. Lower spray arm
5. Filters
6. Rating plate
7. Control panel
8. Detergent and rinse-aid dispenser
9. Salt dispenser
10. Upper basket track latch
11. Cutlery basket
12. Turbo Drying Unit: This system enhances the drying performance of your dishes.

#### 3.2. Technical specifications

Capacity	15 place settings
Dimensions (mm)	
Height	820-870(mm)
Width	598(mm)
Depth	570(mm)
Net weight	38 kg
Operating voltage / frequency	220-240V 50 Hz,
Total current (A)	10(A)
Total power (W)	1900(W)
Water supply pressure	Maximum: 1 (Mpa) Minimum: 0.03 (Mpa)

## 4. BEFORE USING THE APPLIANCE

### 4.1. Preparing your dishwasher for first use

- Make sure the electricity and supply water specifications match the values indicated in the installation instructions for the machine.
- Remove all packaging material inside the machine.
- Set the water softener level.
- Fill the rinse aid compartment.

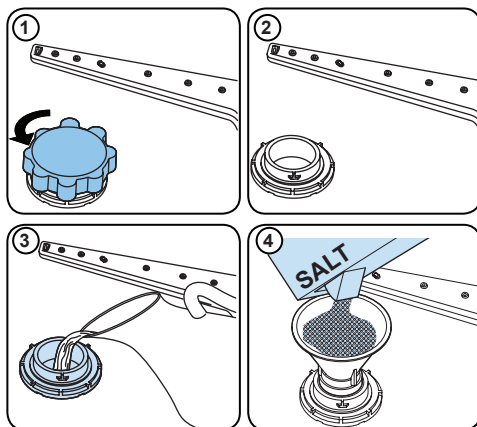
### 4.2 Salt usage (IF AVAILABLE)

For a good washing function, the dishwasher needs soft, i.e. less calcareous water. Otherwise, White lime residues will remain on the dishes and the interior equipment. This will negatively affect your machine's washing, drying and shining performance. When water flows through the softener system, the ions forming the hardness are removed from the water and the water reaches the softness required to obtain the best washing result. Depending on the level of hardness of the inflowing water, these ions that harden the water accumulate rapidly inside the softener system. Therefore, the softener system has to be refreshed so that it operates with the same performance also during the next wash. For this purpose, dishwasher salt is used.

Machine can only be used by special dishwasher salt to soften the water. Do not use any small grained or powdered type of salts which can easily soluble. Using any other type of salt can damage your machine.

### 4.3. Fill the salt (IF AVAILABLE)

To add softener salt, open the salt compartment cap by turning it counter clockwise. **(1)** **(2)** At first use, fill the compartment with 1 kg salt and water **(3)** until it is almost overflowing. If available, using a funnel **(4)** will make filling easier. Replace the cap and close it. After every 20-30 Cycles add salt into your mach until it fills up (approx. 1 kg).




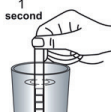
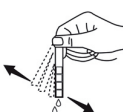
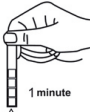






#### Only add water to the salt compartment on first use.

Use softener salt specifically produced for use in dishwashers.

When you start your dishwasher, the salt compartment is filled with water, therefore put the softener salt in prior to starting your machine.

If the softener salt has overflowed and you do not start the machine immediately, run a short washing program to protect your machine against corrosion.

## 4.4. Test Strip

Run water through the tap (1min.)	Keep the strip in the water (1sec)	Shake the strip.	Wait (1min.)	Set the hardness level of your machine.
				1  2  3  4  5  6 

**NOTE:** The level is set to 3 as default. If the water is well water or has a hardness level above 90 dF, we recommend that you use filter and refinement devices.

## 4.5. Water Hardness Table

Level	German dH	French dF	British dE	Indicator
1	0-5	0-9	0-6	L1 is shown on the display.
2	6-11	10-20	7-14	L2 is shown on the display.
3	12-17	21-30	15-21	L3 is shown on the display.
4	18-22	31-40	22-28	L4 is shown on the display.
5	23-34	41-60	29-42	L5 is shown on the display.
6	35-50	61-90	43-63	L6 is shown on the display.

## 4.6. Water Softener System

The dishwasher is equipped with a water softener which reduces the hardness in the mains water supply. To find out the hardness level of your tap water, contact your water company or use a test strip (if available).

## 4.7. Setting

- Push the programme button and hold it down.
- Turn on the machine.
- Hold down the programme button until “SL” disappears.
- The machine will display the last setting.
- Set the level by pushing the programme button.
- Switch off the machine to save the setting.

## 4.8. Detergent usage

Only use detergents specifically designed for domestic dishwashers. Keep your detergents in cool, dry places out of reach of children.

Add the proper detergent for the selected program to ensure the best performance. The amount of detergent needed depends on the cycle, load size, and soil level of dishes.

Do not fill detergent into the detergent compartment more than required; otherwise you can see whitish streaks or bluish layers on glass and dishes and may cause glass corrosion. Continued use of too much detergent may cause machine damage.

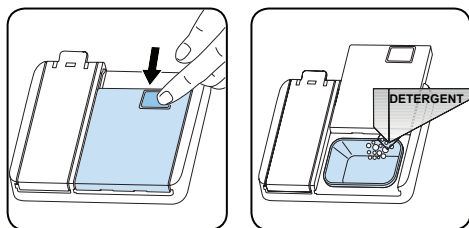
Using little detergent can result in poor cleaning and you can see whitish streaks in hard water.

See the detergent manufacturer's instructions for a further information.

#### 4.9. Filling the detergent

Push the latch to open the dispenser and pour in the detergent.

Close the lid and press it until it locks in place. The dispenser should be refilled just before the start of each programme. If the dishes are heavily soiled, place additional detergent in the pre-wash detergent chamber.



#### 4.10. Using combined detergents

These products should be used according to the manufacturer's instructions.

Never put combined detergents into the interior section or the cutlery basket.

Combined detergents contain not only the detergent but also rinse-aid, salt replacement substances and additional components depending on the combination.

We recommend you do not use combined detergents in short programmes. Please use powder detergents in such programmes.

If you encounter problems when using combined detergents, please contact the detergent manufacturer.

When you stop using combined detergents, make sure that water hardness and rinse aid settings are set to the correct level.

#### 4.11. Rinse-aid usage

The rinse aid helps to dry the dishes without streaks and stains. Rinse-aid is required for stain-free utensils and clear glasses. The rinse aid is automatically released during the hot rinse phase. If rinse aid dosage setting set too low, whitish stains remains on dishes and dishes do not dry and washed clean.

If rinse aid dosage setting set too height,

you can see bluish layers on glass and dishes.

#### 4.12. Filling the rinse-aid and setting

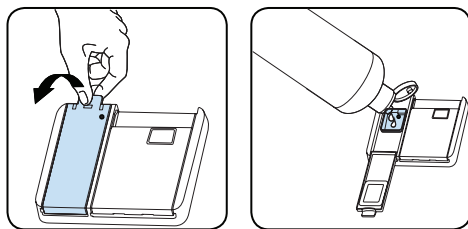
To fill the rinse aid compartment, open the rinse-aid compartment cap. Fill the compartment with rinse aid to the MAX level and then close the cap. Be careful not to overflow the rinse aid compartment and wipe up any spills.

**In order to change the rinse aid level, follow the below steps before turning on the machine:**

- Push the programme button and hold it down.
- Turn on the machine.
- Hold down the programme button until "rA" disappears from the display. Rinse aid setting follows water hardness setting.
- The machine will display the current setting.
- Change the level by pushing the programme button.
- Switch off the machine to save the setting.

The factory setting is "4".

If the dishes are not drying properly or are spotted, increase the level. If blue stains form on your dishes, decrease the level.



Level	Brightener Dose	Indicator
1	Rinse-aid not dispensed	r1 is shown on the display.
2	1 dose is dispensed	r2 is shown on the display.
3	2 doses are dispensed	r3 is shown on the display.
4	3 doses are dispensed	r4 is shown on the display.
5	4 doses are dispensed	r5 is shown on the display.

## 5. LOADING YOUR DISHWASHER

For best results, follow these loading guidelines.

Loading the household dishwasher up to the capacity indicated by the manufacturer will contribute to energy and water savings.

Manual pre-rinsing of tableware items leads to increased water and energy consumption and is not recommended.

You can place cups, glasses, stemware, small plates, bowls, etc. in upper basket.


Do not lean long glasses against one another or they cannot remain steady and may receive damage.


When placing long stem glasses and goblets, lean them against the basket edge or rack and not against other items.

Place all containers such as cups, glasses and pots into the dishwasher with the opening facing downwards otherwise water can collect on items.

If there is cutlery basket in machine, you are recommended to use the cutlery grid in order to obtain the best result. Place all large (pots, pans, lids, plates, bowls etc.) and very dirty items in the lower rack.


Dishes and cutlery should not be placed above each other.


 **WARNING:** Take care not to obstruct the rotation of spray arms.

 **WARNING:** Make sure after loading the dishes do not prevent opening the detergent dispenser.

### 5.1. Recommendations

Remove any coarse residue on dishes before placing the dishes in the machine. Start the machine with full load.

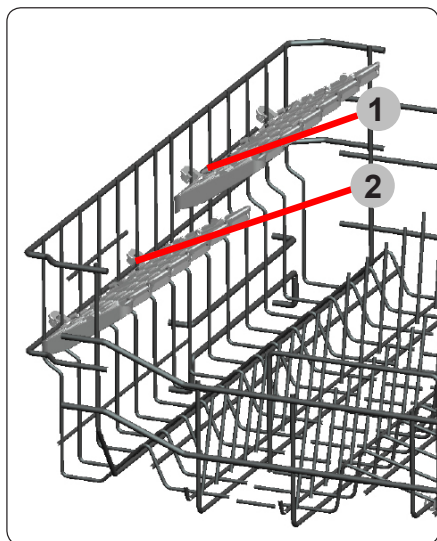
 Do not overload the drawers or place dishes in the wrong basket.

 **WARNING:** To avoid any possible injuries, place long-handle and sharp-pointed knives with their sharp points facing down or horizontally on the baskets.



### Height Adjustable Rack (peg type)

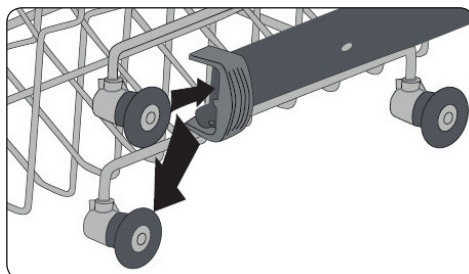
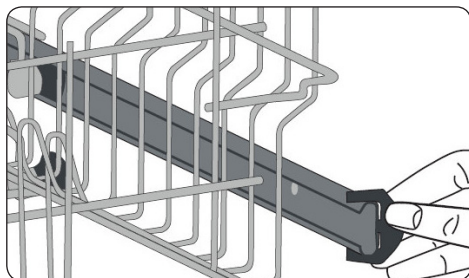
The height adjustable racks enable glasses and cups to be placed on or under the racks. The racks can be adjusted to 2 different heights. Cutlery and utensils can also be placed on the racks horizontally.



### Upper Basket

#### Height adjustment

Turn the Rail Stop Clips, at the ends of the rails, to the sides to open them (as shown in the image below), then pull out and remove the basket. Change the position of the rails, then reinstall the basket to the rail, making sure to close the Rail Stop Clips. When the upper basket is in the higher position, large items such as pans can be placed on the lower basket.



### Upper Cutlery Basket

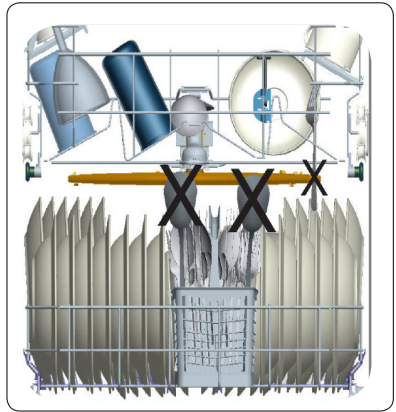
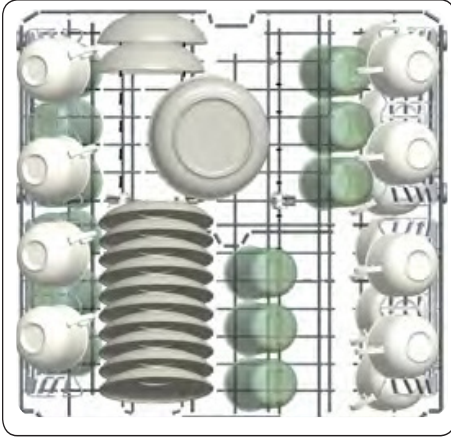
The upper cutlery basket is designed for the placement of large and small cutlery and utensils.

**WARNING:** Knives and other sharp objects must be placed horizontally in the cutlery basket.

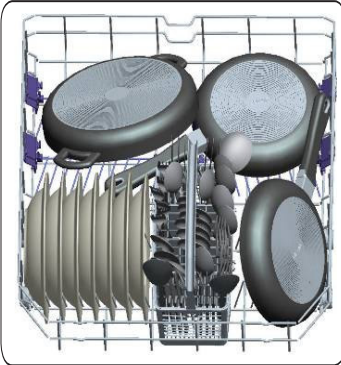


## 5.2 Alternative Basket Loads

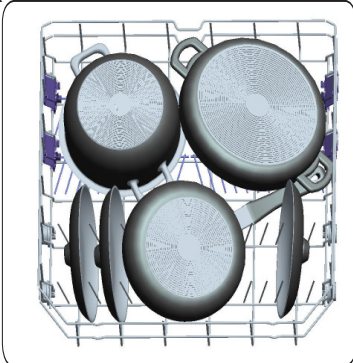
### Top basket



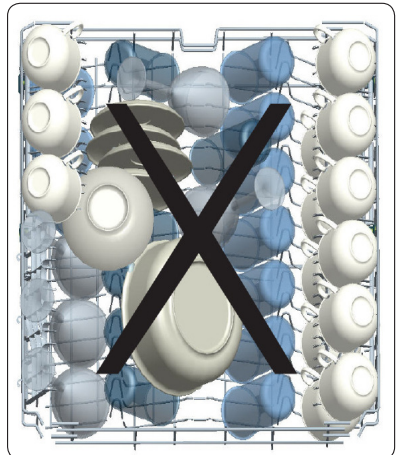
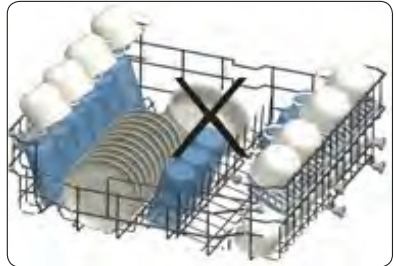
### Lower Basket



OR



Incorrect loads



## 6. PROGRAMME TABLE

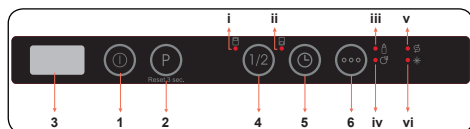
Programme	Duration (min)	Description
Eco	222	Standard program for normally soiled daily using dishes with reduced energy and water consumptions.
Smart 60°C - 70°C	97 - 178	Auto program for heavily soiled dishes.
Smart 50°C - 60°C	89 - 121	Auto program for normally soiled dishes.
Smart 30°C - 50°C	69 - 92	Auto program for normally soiled delicate dishes.
Super 50' 65°C	50	Suitable for normally soiled daily dishes with faster program.
Easy Care 60°C	94	Suitable for normally soiled daily dishes.
Delicate 40°C	74	Suitable for lightly soiled delicate dishes.
Quick 30' 40°C	30	Suitable for lightly soiled dishes and quick wash.
Prewash	15	Suitable to rinse dishes that you plan to wash later.



**NOTE:** PROGRAMME DURATION MAY CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF DISHES, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

- Only use powder detergent in short programmes.
- Short programmes do not include a drying step.
- To assist drying, we recommend slightly opening the door after a cycle is complete.

## 7. THE CONTROL PANEL



1. On/Off button
2. Program Selection Button
3. Display
4. Half Load Button
  - i. Upper Basket Half Load Led
  - ii. LowerBasket Half Load Led
5. Delay Button
6. Options Button
  - iii. Extra Hygiene Led
  - iv. Extra Dry Led
  - v. Salt Indicator
  - vi. Rinse Aid Indicator

### 1. On/Off Button

Switch the machine on by pressing On/ Off button. When machine is on, "--" will be shown on the Display (3).

### 2. Program Selection Button

Select a suitable programme by pressing the Program Selection button.

The programme will start automatically when the door is closed.

### 3. Display

The Display shows the number and total time of the selected programme alternately and the remaining time during operation.

### 4. Half Load Button

Press the Half Load button to select the area of the dishwasher containing dishes to be washed. You can select both baskets (i,ii), the upper basket only (i), or the lower basket only (ii). Press the button until the light corresponding to the basket containing the dishes to be washed illuminates. Dishes in other areas will not be washed. If a programme is incompatible with the Half Load function, a buzzer will sound.

## 5. Delay Button

Press the Delay button to delay the start time of the selected programme for 1 hour up to 19 hours. Pressing the button once delays the start time for 1 hour, and continuing to press will increase the delay time. Press the Delay button to change or cancel the delayed start time. If you switch off the machine while delay timer is active, the delayed time is cancelled.


## 6. Options Button


Press the Options button once to activate the Extra Hygiene option. When you activate it, Extra Hygiene led (iii) will illuminate so the washing temperature and duration changes on the selected programme, and it ensures a more hygienic wash.


Press the Options button twice to activate the Extra Dry option. When you activate it, Extra Dry led (iv) will illuminate and so extra heating/drying steps will be added to the selected programme.

Press the button a third time to deactivate the functions, both lights will switch off.

If an extra feature has been used on the most recent wash programme, this feature will remain active on the next selected programme. To cancel this feature on the newly selected wash programme, press the feature button until the light on the button switches off.

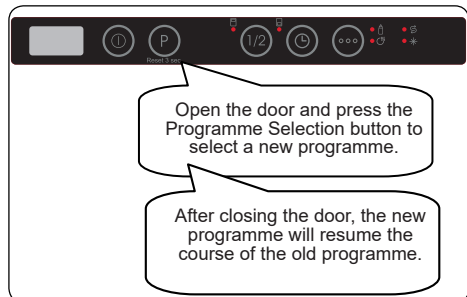
 **NOTE:** If you decide not to start the selected programme, please see the "Changing a Programme" and "Cancelling a Programme" sections.

 **NOTE:** When there is insufficient softening salt, the Salt Lack Warning Indicator (v) will illuminate to indicate the salt chamber needs filling.

 **NOTE:** When there is insufficient rinse aid, the Rinse Aid Lack Warning Indicator (vi) will illuminate to indicate the rinse aid chamber needs filling.

## 7.1 Changing a Programme

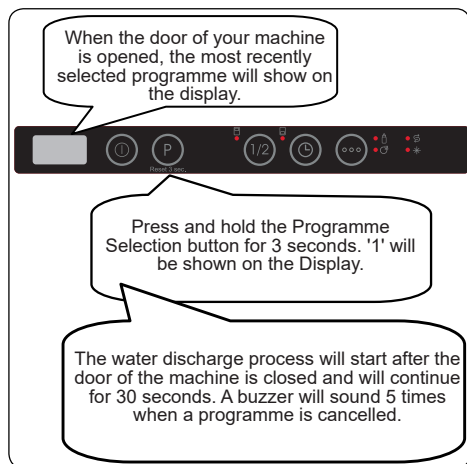
Follow the steps below to change a programme while in operation.



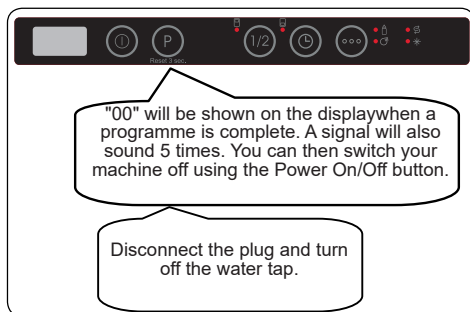
**NOTE:** Open the door slightly at first to stop a programme before it is complete in order to avoid water spillage.

## 7.2 Cancelling a Programme

Follow the steps below to cancel a programme while in operation.



## Switching the Machine Off



**NOTE:** If any button is not pressed on the ready state, the machine turns off automatically after 15 minutes.

**NOTE:** Do not open the door before a programme is complete.

**NOTE:** Leave the door slightly open at the end of a wash programme to speed up drying.

**NOTE:** If the door of the machine is opened or the power is cut during operation, the program will continue when the door is closed or the power returns.

## Infoled 2.1 (Model Dependent)

LED Indicator	State of the Machine
Red, continuous	The machine is running a program.
Red, flashing	A program is cancelled.
Red, flashing rapidly	The machine has a fault. Refer to section <b>"Automatic fault warnings and what to do"</b> .
Green, continuous	A program is finished.

## 8. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning your dishwasher is important to maintain the machine's service life. Make sure that the water softening setting (If available) is done correctly and correct amount of detergent is used to prevent limescale accumulation. Refill the salt compartment when the salt sensor light comes on.

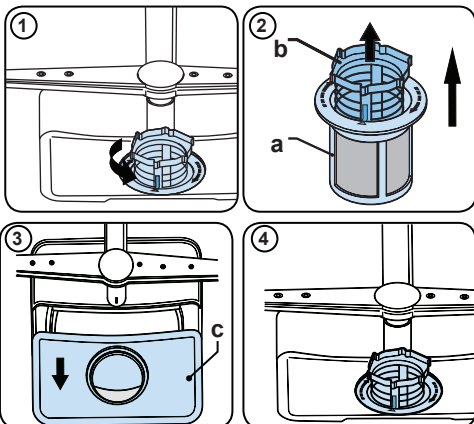
Oil and limescale may build up in your Dishwasher over time. If this occurs:

- Fill the detergent compartment but do not load any dishes. Select a programme which runs at high temperature and run the Dishwasher empty. If this does not clean your Dishwasher sufficiently, use a cleaning agent designed for use with dishwashers.
- To extend the life of your dishwasher, clean the appliance regularly on each month
- Wipe the door seals regularly with a damp cloth to remove any accumulated residue or foreign objects.

### 8.1. Filters

Clean the filters and spray arms at least once a week. If any food waste remains or foreign objects on the coarse and fine filters, remove them and clean them thoroughly with water.

- a) Micro Filter      b) Coarse Filter  
c) Metal Filter

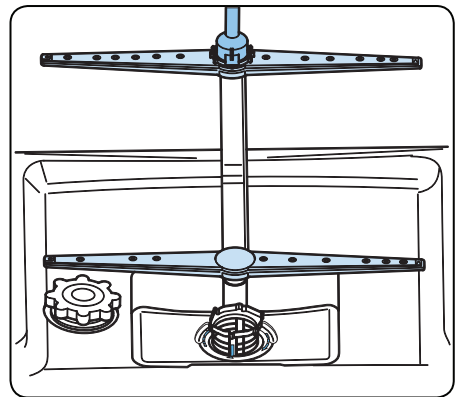


To remove and clean the filter combination, turn it counter clockwise and remove it by lifting it upwards **(1)**. Pull the coarse filter out of the micro filter **(2)**. Then pull and remove the metal filter **(3)**. Rinse the filter with lots of water until it is free of residue. Reassemble the filters. Replace the filter insert, and rotate it clockwise **(4)**.

- Never use your dishwasher without a filter.
- Incorrect fitting of the filter will reduce the washing effectiveness.
- Clean filters are necessary for proper running of the machine.


### 8.2. Spray arms

Make sure that the spray holes are not clogged and that no food waste or foreign object is stuck to the spray arms. If there is any clogging, remove the spray arms and clean them under water. To remove the upper spray arm undo the nut holding it in position by turning it clockwise and pulling it downwards. Make sure that the nut is properly tightened when refitting the upper spray arm.



### 8.3 Drain Pump

Large food residues or foreign objects which were not captured by the filters may block the waste water pump. The rinsing water will then be above the filter.

 Warning Risk of cuts!

When cleaning the waste water pump, ensure that you do not injure yourself on pieces of broken glass or pointed implements.

In this case:

1. First always disconnect the appliance from the power supply.
2. Take out baskets.
3. Remove the filters.
4. Scoop out water, use a sponge if required.
5. Check the area and remove any foreign objects.
6. Install filters.
7. Re-insert baskets.



## 9. TROUBLESHOOTING

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTING
The programme does not start.	Your Dishwasher is not plugged in.	Plug your Dishwasher in.
	Your Dishwasher is not switched on.	Switch your Dishwasher on by pressing the On/Off button.
	Fuse blown.	Check your indoor fuses.
	Water inlet tap is closed.	Turn on the water inlet tap.
	Your Dishwasher door is open.	Close the Dishwasher door.
	Water inlet hose and machine filters are clogged.	Check the water inlet hose and machine filters and make sure they are not clogged.
Water remains inside the machine.	Water drain hose is clogged or twisted.	Check the drain hose, then either clean or untwist it.
	The filters are clogged.	Clean the filters.
	The programme is not finished yet.	Wait until the programme is finished.
Machine stops during washing.	Power failure.	Check mains power.
	Water inlet failure.	Check water tap.
Shaking and hitting noises are heard during a wash operation.	The spray arm is hitting the dishes in the lower basket.	Move or remove items blocking the spray arm.
Partial food wastes remain on the dishes.	Dishes placed incorrectly, sprayed water not reaching affected dishes.	Do not overload baskets.
	Dishes leaning each another.	Place dishes as instructed in the section on loading your dishwasher.
	Not enough detergent used.	Use the correct amount of detergent, as instructed in the programme table.
	Wrong wash programme selected.	Use the information in the programme table to select the most appropriate programme.
	Spray arms clogged with food waste.	Clean the holes in the spray arms with thin objects.
	Filters or water drain pump clogged or filter misplaced.	Check the drain hose and filters are correctly fitted.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTING
Whitish stains remains on dishes.	Not enough detergent used.	Use the correct amount of detergent, as instructed in the programme table.
	Rinse aid dosage and/or water softener setting set too low.	Increase rinse aid and/or water softener level.
	High water hardness level.	Increase water softener level and add salt.
	Salt compartment cap not closed properly.	Check that the salt compartment cap is closed properly.
Dishes do not dry.	Drying option is not selected.	Select a programme with a drying option.
	Rinse aid dosage set too low.	Increase rinse aid dosage setting.
Rust stains form on the dishes.	Stainless-steel quality of the dishes is insufficient.	Use only dishwasher-proof sets.
	High level of salt in wash water.	Adjust the water hardness level using water hardness table.
	Salt compartment cap not closed properly.	Check that the salt compartment cap is closed properly.
	Too much salt spilled in the Dishwasher while filling it with salt.	Use funnel while filling salt to the compartment to avoid spillage.
	A poor mains grounding.	Consult a qualified electrician immediately.
Detergent remains in the detergent compartment.	Detergent was added when the detergent compartment was wet.	Make sure detergent compartment is dry before use.

## AUTOMATIC FAULT WARNINGS AND WHAT TO DO

TROUBLE CODE	POSSIBLE FAULT	WHAT TO DO
FF	Water inlet system failure	Make sure the water inlet tap is open and water is flowing.
		Separate the inlet hose from the tap and clean the filter of the hose.
		Contact for service if the error continues.
F5	Pressure system failure	Contact for service.
F3	Continuous water input	Close the tap and contact for service.
F2	Inability to discharge water	Water discharge hose and filters may be clogged.
		Cancel the program.
		If the error continues, contact for service.
F8	Heater error	Contact for service.
F1	Overflow	Unplug the machine and close the tap.
		Contact for service.
FE	Faulty electronic card	Contact for service.
F7	Overheating	Contact for service.
F9	Divisor position error	Contact for service.
F6	Faulty heater sensor	Contact for service.
HI	High voltage failure	Contact for service.
LO	Low voltage failure	Contact for service.

The installation and repairing procedures should always be carried out by the Authorised Service Agent in order to avoid possible risks. The manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorised persons. Repairs may be carried out by technicians only. If a component has to be replaced, ensure that only original spare parts are used.

Improper repairs or use of non-original spare parts may cause considerable damage and put the user at considerable risk.

Contact information for your customer service can be found on the back of this document.

Function-relevant genuine spare parts according to the corresponding Ecodesign order can be obtained from Customer Service for a period of at least 10 years from the date on which your appliance was placed on the market within the European Economic Area.

## 10. PRACTICAL INFORMATION

1. When the machine isn't in operation:
  - Disconnect the plug and close the tap.
  - Leave the door slightly open to prevent odour formation.
2. Select the dry option to remove water droplets.
3. Place dishes in the machine properly to achieve the best energy consumption, washing and drying performance. Please see the programme and consumption table for more information.
4. Rinse dirty dishes before placing them in the dishwasher.
5. Only use the Prewash programme when necessary.
6. Do not place the machine near a refrigerator because it will reach high temperatures.
7. If the machine is located in an area that is at risk of freezing, close the tap, disconnect the inlet hose from the tap and drain the water inside the hose and the machine completely.

## 11. THE PRODUCT FICHE

Supplier's trade mark	FabanoSteel
Supplier's model	FBDW 9615
Capacity of dishwasher	15
The energy efficiency class	A++
Annual energy consumption in kWh per year (AEc) ( 280 Cycle )*	270
Energy consumption (Et) (kWh per cycle)	0,94
Off-mode power consumption (W) (Po)	0,50
Left-on mode power consumption (W) (Pi)	1,00
Annual water consumption in litres per year (AWc) ( 280 Cycle )**	2520
Drying efficiency class***	A
Standard programme name****	Eco
Programme time for standard cycle ( min)	222
Duration of the left-on mode (T <sub>l</sub> ) (min)	-
Airborne acoustical noise emissions ( dB(A) re 1 pW )	49
Freestanding/Built-in	Built-in

\* Energy consumption **270** kwh per year, based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

\*\* Water consumption **2520** litres per year based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how appliance is used.

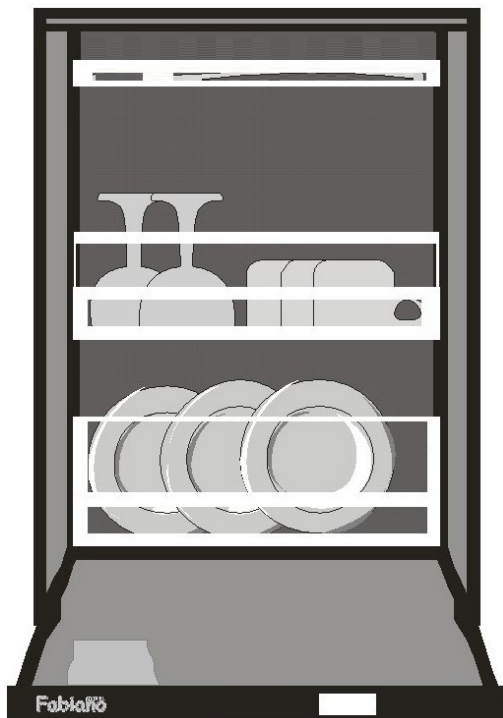
\*\*\* Drying efficiency class **A** on a scale from G (least efficient) to A (most efficient).

\*\*\*\* The “**Eco**” is the standard cleaning cycle to which the information in the label and the fiche relates. This programme is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption.



**Fabiano**<sup>STEEL</sup>

[fabianosteel.com](http://fabianosteel.com)



Model: **FBDW 9615**

**EN Built-in Dishwasher**

User manual

**RU Встраиваемая Посудомоечная Машина**

Руководство пользователя

**UA Вбудовувана Посудомийна Машина**

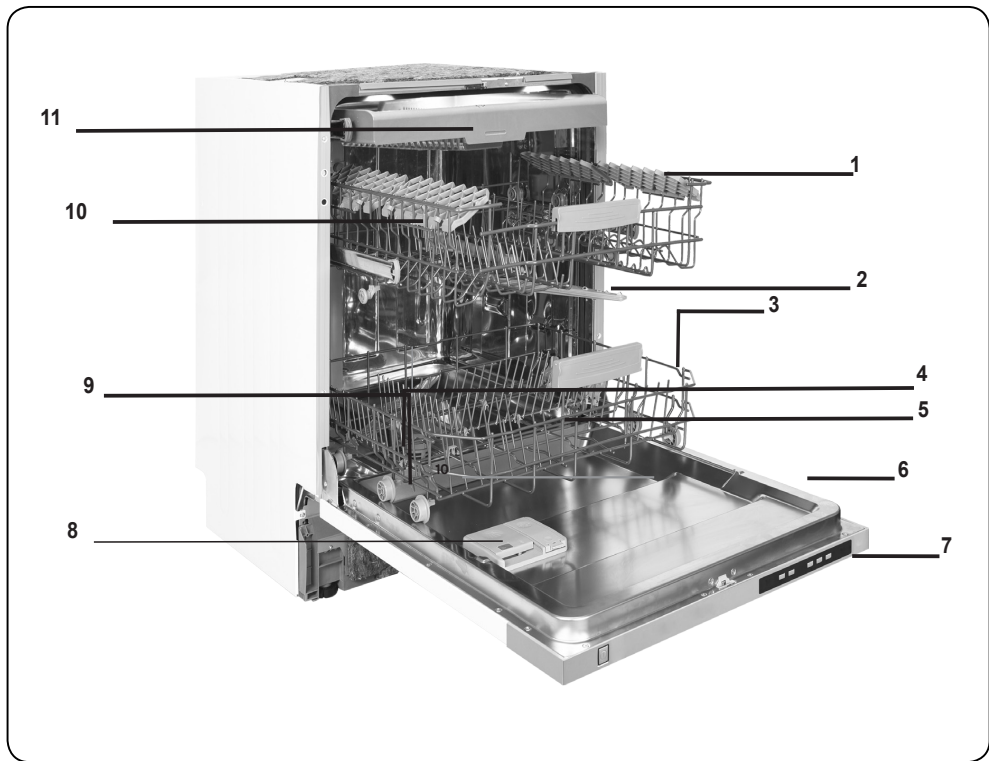
Посібник користувача

## СОДЕРЖАНИЕ

Технические характеристики.....	4
Соответствие стандартам и данные тестирования .....	5
<b><i>Техника безопасности и рекомендации .....</i></b>	<b>6</b>
Вторичная переработка.....	6
Техника безопасности .....	6
Рекомендации .....	10
Предметы, которые не следует мыть в посудомоечной машине .....	11
<b><i>Установка машины .....</i></b>	<b>12</b>
Расположение машины .....	12
Подключение к водопроводной сети .....	13
Шланг подачи воды .....	13
Шланг отвода воды .....	14
Подключение к электросети .....	16
Установка машины в кухонную мебель .....	17
Перед эксплуатацией .....	19
<b><i>Подготовка машины к эксплуатации.....</i></b>	<b>19</b>
Важность смягчения воды.....	19
Добавление соли .....	19
Индикаторная полоска .....	20
Регулировка потребления соли .....	20
Применение моющих средств .....	22
Добавление моющих средств в отсек.....	22
Комбинированные моющие средства .....	22
Добавление ополаскивателя и настройка его расходования.....	23

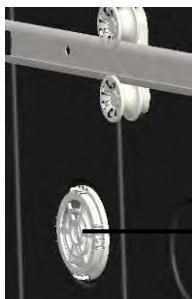


<b>Загрузка посудомоечной машины .....</b>	<b>24</b>
Подставка для тарелок .....	24
Альтернативные способы загрузки корзины .....	25
<b>Описание программ .....</b>	<b>27</b>
Элементы программы .....	27
<b>Выбор программы и эксплуатация машины .....</b>	<b>28</b>
Эксплуатация машины .....	30
Контроль программ .....	30
Замена программы .....	30
Отмена программы .....	31
Выключение машины .....	31
<b>Техническое обслуживание и чистка .....</b>	<b>32</b>
Фильтры .....	32
Консоли распыления .....	33
Фильтр шланга .....	33
<b>Коды ошибок и действия в случае ошибки .....</b>	<b>34</b>
<b>Практические советы и полезная информация .....</b>	<b>35</b>



- 1. Верхняя корзина с полочками
- 2. Верхний распылитель
- 3. Нижняя корзина
- 4. Нижний распылитель
- 5. Фильтры
- 6. Табличка с техническими данными
- 7. Панель управления

- 8. Распределитель моющего средства и ополаскивателя
- 9. Резервуар для соли
- 10. Защелка верхней корзины
- 11. Верхняя корзинка для столовых приборов



12 **Устройство активной сушки:** Эта система обеспечивает более эффективную сушку посуды.

## Технические характеристики

Емкость	15 комплектов
Высота	820 мм-870мм
Ширина	598 мм
Глубина	570 мм
Масса нетто	38кг
Электропитание	220-240 В, 50 Гц
Полная мощность	1900 Вт
Мощность нагрева	1800 Вт
Мощность насоса	100 Вт
Мощность дренажного насоса	30 Вт
Давление подачи воды	0,03 МПа (0,3 бар) - 1 МПа (10 бар)
Сила тока	10 А

**Соответствие стандартам и данные тестирования /  
Декларация о соответствии требованиям ЕС** Данный продукт соответствует требованиям всех применимых директив и соответствующих гармонизированных стандартов, необходимых для использования маркировки CE.

# ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИИ

## Вторичная переработка

- Некоторые компоненты и упаковка машины произведены из материалов, пригодных для переработки.
- Пластиковые части имеют международную маркировку: >PE< (полиэтилен) , >PS< (полистирол), >POM< (полифенилоксид), >PP< (полипропилен)...
- Картонные части изготовлены из переработанной бумаги; их следует выбрасывать в контейнеры для использованной бумаги для вторичной переработки.
- Такие материалы нельзя выбрасывать в обычные мусорные контейнеры. Их следует отправлять в пункты вторичной переработки.
- Обратитесь в соответствующие центры для получения информации и методах и пунктах утилизации.

## Техника безопасности

### *Прием доставленной машины*

- Проверьте машину или ее упаковку на наличие повреждений. Ни в коем случае не запускайте поврежденную машину; обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Снимите упаковочный материал в соответствии с указаниями и утилизируйте его согласно правилам.

### *На что следует обратить внимание при установке машины*

- Выберите подходящее безопасное и ровное место для установки машины.
- Проводите установку и подключение машины в соответствии с инструкциями.

- Установка и ремонт машины должны производиться только сервисным специалистом, имеющим разрешение на выполнение работ такого рода.
- Для машины следует использовать только оригинальные запасные части производителя.
- Перед установкой убедитесь, что машина отключена от электросети.
- Проверьте, соответствует ли нормативам система электропредохранителей помещения.
- Все электрические подключения должны соответствовать значениям, указанным на табличке с техническими данными.
- Обязательно убедитесь в том, что машина не устанавливается на кабель электропитания.
- Никогда не подключайте машину к удлинителю или разветвителю. После установки машины доступ к штепсельной вилке должен быть свободным.
- После установки машины в подходящее место выполните первый цикл мойки без посуды.

### **Постоянная эксплуатация**

- Эта машина предназначена для домашнего использования; не применяйте ее для любых других целей. Использование машины в коммерческих целях аннулирует гарантию.
- Не становитесь и не садитесь на машину, не ставьте тяжелые предметы и не становитесь на открытую дверцу, поскольку посудомоечная машина может перевернуться.
- Добавляйте в дозаторы только моющие средства и ополаскиватели, предназначенные специально для посудомоечных машин. Наша компания не несет

ответственности за поломки, вызванные несоблюдением этого условия.

- Вода в отсеке мытья машины не является питьевой – не пейте ее.
- В отсек для мытья не должны попадать химические растворители, поскольку это может привести ко взрыву.
- Проверьте, являются ли пластиковые предметы термоустойчивыми, прежде чем мыть их в машине.
- Это устройство могут использовать дети 8 лет или старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или интеллектуальными возможностями, либо не имеющие опыта и знаний при соответствующем надзоре или если им были даны указания касательно безопасного использования устройства и связанных с ним опасностей. Не разрешайте детям играть с устройством. Не разрешайте детям проводить чистку или управлять устройством без соответствующего надзора.
- Не размещайте в машине предметы, не предназначенные для мытья в посудомоечных машинах. Также не перегружайте корзину. Наша компания не несет ответственности за царапины или коррозию на внутренней поверхности машины, вызванные движениями корзины при несоблюдении вышеуказанного условия.
- Ни при каких обстоятельствах не следует открывать дверцу машины во время мытья посуды, поскольку это может привести к выливанию горячей воды. Защитные устройства гарантируют остановку машины при открытии дверцы.
- Не оставляйте дверцу открытой. Несоблюдение этого условия может привести к несчастным случаям.
- Размещайте ножи и другие острые предметы в корзине

для столовых приборов лезвием или острыми концами вниз.

- В случае повреждения шнура, во избежание опасности, его должен заменять производитель, сервисный агент или лица, имеющие аналогичную квалификацию.
- Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или интеллектуальными возможностями, либо при отсутствии опыта и знаний; они могут пользоваться машиной под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или по его указаниям, касающимся эксплуатации устройства.

## **Безопасность детей**

- После снятия упаковки машины убедитесь, что упаковочный материал находится в недоступном для детей месте.
- Не разрешайте детям играть с машиной или запускать ее.
- Не подпускайте детей к моющим веществам или ополаскивателям.
- Не подпускайте детей к открытой машине, поскольку



на ее внутренней поверхности могут находиться остатки моющих веществ.

- Убедитесь, что старая машина не представляет угрозу для детей. Известны факты, когда дети закрывались внутри машины. Для предотвращения таких ситуаций сломайте замок дверцы машины и отрежьте кабели электропитания.

### **В случае неисправности**

- Любую неисправность машины должны устранять только авторизованные квалифицированные специалисты. Ремонт, выполненный другими лицами, приведет к аннулированию гарантии.
- Перед ремонтом машины убедитесь, что она отключена от источника питания. Выключите предохранительное устройство или отсоедините машину от сети питания. При отсоединении не тяните за шнур питания. Закройте кран подачи воды.

### **Рекомендации**

- Для экономии воды и электроэнергии удалите остатки еды с тарелок, прежде чем помещать их в машину. Запускайте машину с полной загрузкой.
- Используйте программу предварительного ополаскивания только при необходимости.
- Кладите пустотелые предметы, такие как чаши, стаканы и кувшины отверстием вниз.
- Не рекомендуется загружать в машину количество посуды, отличающееся от или превышающее указанное.

## **Предметы, которые не следует мыть в посудомоечной машине:**

- пепельницы, посуду со следами воска и парафина, полирующих средств, краски, химических веществ, предметы из железных сплавов;
- вилки, ложки и ножи с деревянными, костяными или перламутровыми ручками; склеенные предметы, а также предметы, испачканные абразивными, кислотными или щелочными веществами;
- предметы, изготовленные из нетермостойкого пластика, медные или луженые сосуды;
- алюминиевые и серебряные предметы (они могут изменить цвет, потускнеть);
- некоторые хрупкие стеклянные предметы, фарфор с росписью, которая может побледнеть даже после однократного мытья; некоторые хрустальные предметы, которые теряют прозрачность со временем, клееные столовые приборы, не являющиеся термостойкими, посуда из свинцового хрусталя, разделочные доски, предметы из синтетических волокон;
- в посудомоечной машине не следует мыть абсорбирующие предметы, например, губки или кухонные салфетки.

**Внимание.** В дальнейшем старайтесь покупать посуду, предназначенную для мытья в посудомоечной машине.

# УСТАНОВКА МАШИНЫ

## Расположение машины

При выборе места для установки машины обратите особое внимание на возможность легкой загрузки и выгрузки посуды из машины.

Не размещайте машину в местах, где температура может упасть ниже 0°C.

Перед установкой распакуйте машину, следуя указаниям на упаковке.

Устанавливайте машину рядом с краном подачи воды и сливом. Устанавливая машину, следует принимать во внимание, что после установки подключения к сетям питания и водоснабжения не будут изменяться

При перемещении машины не держите ее за дверь или панель.

Оставьте достаточное пространство вокруг машины, чтобы свободно перемещать ее для очистки.

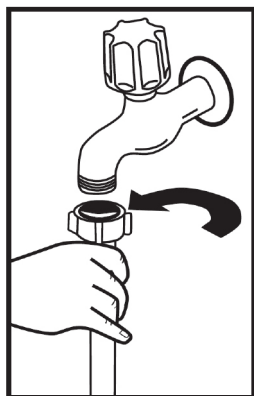
При размещении машины убедитесь, что шланги подачи и отвода воды не зажаты. Также убедитесь, что машина не установлена на электрический кабель.

Отрегулируйте ножки машины, чтобы сбалансировать и выровнять ее. Правильное положение машины гарантирует беспроблемное открывание и закрывание дверцы.

Если дверца машины не закрывается, проверьте устойчивость положения машины; при необходимости также отрегулируйте ножки и проверьте положение машины.

## Подключение к водопроводной сети

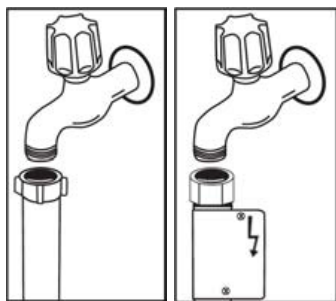
Убедитесь, что водопровод в помещении подходит для установки посудомоечной машины. Также рекомендуется установить фильтр на входе линии подачи воды в ваш дом или квартиру, чтобы избежать повреждения машины, причиной которого может стать любое загрязнение (песок, глина, ржавчина и т.д.), случайно попавшее в машину через магистральную линию подачи воды или водопровод в помещении, и предупредить такие проблемы, как пожелтение машины и формирование отложений после мытья.



### Шланг подачи воды

Не используйте имеющиеся старые/изношенные шланги подачи воды. Пользуйтесь новым водозаборным шлангом, который входит в комплект поставки машины. Если вы собираетесь подключить к машине новый или долгое время не использовавшийся шланг, перед подсоединением пропустите через него воду в течение некоторого времени. Подсоедините шланг подачи воды непосредственно к водопроводному крану. Давление воды в сети должно быть не менее 0,03 МПа и не более 1 МПа. Если давление воды выше 1 МПа, следует установить между машиной и краном клапан сброса давления.

После подключения следует полностью открыть вентиль и проверить плотность соединений. В целях безопасности всегда закрывайте вентиль подачи воды после завершения программы мойки.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** В некоторых моделях может применяться система защиты от протечек Aquastop. При наличии системы Aquastop возникает опасное напряжение. Не снимайте систему Aquastop. Она не должна сворачиваться или перекручиваться.

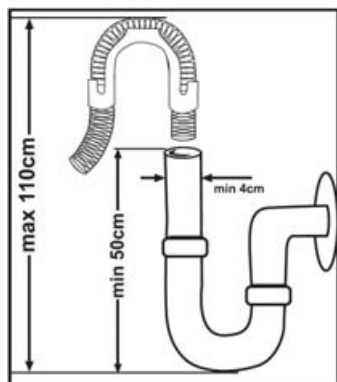
Подключение к водопроводной сети: (Water connection)

Обращайте внимание на маркировку шланга подвода воды!

Если на моделях присутствует маркировка 25°, значит температура воды не должна превышать 25 °С (холодная вода).

Для всех остальных моделей:

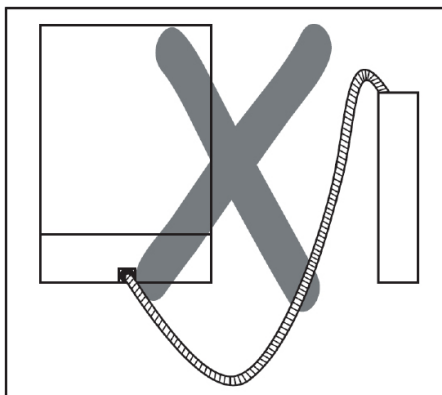
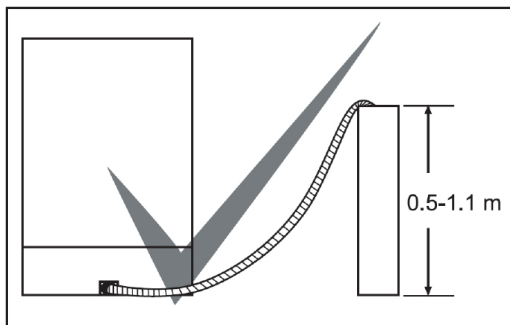
Предпочтительна холодная вода; температура горячей воды не должна превышать 60 °С.



### Шланг отвода воды

Сливной шланг можно подсоединить непосредственно к отверстию водостока или сливной трубе раковины. С помощью специальной изогнутой трубы (если доступно) можно сливать воду непосредственно в раковину, зацепив конец трубы за край раковины. Это соединение должно находиться на расстоянии минимум 50 см, максимум 110 см от уровня пола.

**Внимание.** При использовании сливного шланга длиной более 4 м посуда может оставаться грязной. В таком случае компания не несет ответственности за качество работы посудомоечной машины.



## Подключение к электросети

Заземленную вилку машины следует подсоединить к заземленной розетке электросети с подходящим напряжением и силой тока. Если в помещении нет заземленной розетки, ее установку должен выполнить квалифицированный электрик. В случае эксплуатации машины без должного заземления наша компания не несет ответственности за любой возможный ущерб.

Вилка данного устройства может содержать предохранитель 13А в зависимости от страны назначения.

Машина предназначена для подключения к электросети с напряжением 220-240 В. Если напряжение электропитания в вашем регионе составляет 110 В, используйте трансформатор 110/220 В и 3000 Вт. Машину не следует подключать к электросети во время установки.

Всегда используйте изолированную вилку, входящую в комплект поставки машины.

Эксплуатация машины при более низком напряжении ухудшит качество мойки.

Замена кабеля электропитания машины должна проводиться авторизованным сервисным специалистом или авторизованным электриком. Несоблюдение этого условия может привести к несчастным случаям.

В целях безопасности всегда отсоединяйте вилку от сети электропитания после завершения программы.

Во избежание поражения электротоком не отсоединяйте вилку влажными руками.

При отсоединении машины от источника питания всегда беритесь только за вилку. Не тяните за шнур.

## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА

### Подготовка посудомоечной машины к первому использованию

- Убедитесь, что характеристики электропитания и подачи воды соответствуют значениям, указанным в инструкциях по установке машины.
- Удалите весь упаковочный материал внутри машины.
- Установите уровень смягчителя воды.
- Заполните отделение ополаскивателя.

### Применение соли (если такая функция доступна)

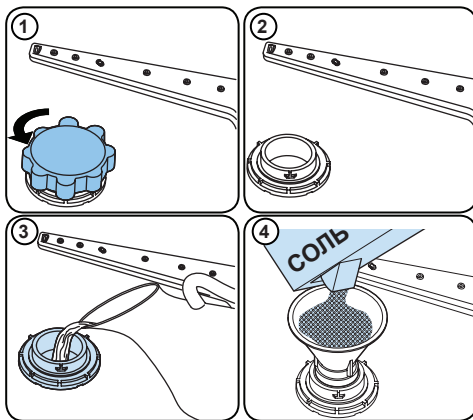
Чтобы мойка была качественной, посудомоечной машине необходима мягкая вода, т.е. вода с низким содержанием кальция. В противном случае на посуде и внутренней части оборудования будет оседать известковый налет. Это негативно скажется на качестве мойки, сушки и внешнем виде машины. Когда вода проходит через систему смягчения воды, ионы, придающие жесткость, удаляются из воды, и вода приобретает мягкость, необходимую для получения оптимального результата мойки. В зависимости от степени жесткости поступающей воды ионы, придающие воде жесткость, быстро накапливаются внутри системы смягчения. Поэтому, систему смягчения необходимо обновлять, чтобы и при следующей мойке качество ее работы оставалось таким же высоким. Для этого в посудомоечной машине и используется специальная соль.

Для машины необходимо использовать только специальную соль, предназначенную для смягчения воды в посудомоечных машинах. Не используйте мелкозернистую или порошкообразную соль, которая легко растворяется. Использование соли другого типа может

привести к повреждению машины.

### Добавление соли (ЕСЛИ ТАКАЯ ФУНКЦИЯ ДОСТУПНА)

Чтобы добавить соль, откройте крышку отделения для соли, повернув ее против часовой стрелки. (1) (2) При первом использовании засыпьте в отделение 1 кг соли и заполните водой (3) до края. Чтобы облегчить заполнение, при возможности, используйте лейку (4). Установите крышку обратно и закройте ее. Через каждые 20–30 циклов добавляйте соль в машину до полного заполнения (около 1 кг).



### Перед первым использованием добавьте в отделение для соли воду.

Используйте соль, специально предназначенную для посудомоечных машин.


При запуске посудомоечной машины отделение для соли заполняется водой, поэтому засыпайте соль перед запуском машины.

Если вы засыпали слишком много соли и не планируете сразу же запускать машину, выполните короткую программу мойки, чтобы защитить машину от коррозии.

**ВНИМАНИЕ !!!** Используйте **ТОЛЬКО** специальную **СОЛЬ ДЛЯ ПОСУДОМОЕЧНЫХ** машин.



## Индикаторная полоска

Откройте кран водопроводной воды (1 мин)	Подержите полоску в воде (1 с)	Встряхните полоску.	Подождите (1 мин)	Установите уровень жесткости воды на машине.
				

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заводская настройка уровня жесткости – «3». При использовании воды из скважины или воды с жесткостью выше 90 dF рекомендуется применять фильтр и устройства очистки.

### Таблица уровней жесткости воды

Уровень	в Германии dH	во Франции dF	в Великобритании dE	Индикатор
1	0–5	0-9	0–6	На дисплее отображается «L1».
2	6–11	10–20	7–14	На дисплее отображается «L2».
3	12–17	21–30	15–21	На дисплее отображается «L3».
4	18-22	31–40	22–28	На дисплее отображается «L4».
5	23–34	41–60	29–42	На дисплее отображается «L5».
6	35–50	61–90	43–63	На дисплее отображается «L6».

### Система смягчителя воды

В машине установлена система умягчения водопроводной воды. Чтобы определить уровень жесткости водопроводной воды, обратитесь к компании водоснабжения или воспользуйтесь индикаторной полоской (при наличии).

#### Настройка

Чтобы изменить уровень соли, выполните следующие шаги:

- Нажмите и удерживайте кнопку выбора программ.
- Включите посудомоечную машину.
- Нажмите и удерживайте кнопку выбора программ, пока надпись «SL» не исчезнет.
- На дисплее посудомоечной машины будет отображаться последняя настройка.
- Отрегулируйте уровень, нажимая кнопку выбора программ.
- Чтобы сохранить настройки, машину следует выключить.

#### Использование моющего средства

Используйте только специально разработанное моющее средство, предназначенное для использования в бытовых посудомоечных машинах. Храните моющие средства

## Использование моющего средства

Используйте только специально разработанное моющее средство, предназначенное для использования в бытовых посудомоечных машинах. Храните моющие средства в прохладном, сухом месте подальше от детей.

Для обеспечения максимальной эффективности добавьте надлежащее моющее средство, рекомендуемое для выбранной программы. Количество моющего средства зависит от цикла, объема загрузки и степени загрязнения посуды.

Не заливайте моющего средства больше, чем требуется, в противном случае на стекле и посуде будут заметны белесые полосы или синеватые потеки, что может привести к коррозии стекла. Длительное использование чрезмерно большого количества моющего средства может привести к повреждению машины.

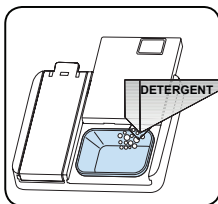
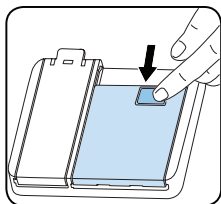
Использование слишком малого количества моющего средства негативно скажется на качестве мойки, и при использовании жесткой воды на посуде будут заметны белесые полосы.

Для дополнительной информации см. инструкции производителя моющего средства.

## Заполнение отделения для моющих средств

Надавите на фиксатор, чтобы открыть дозатор и заполните отделение моющим средством.

Закройте крышку и прижмите, чтобы зафиксировать ее на месте. Дозатор следует заполнять непосредственно перед началом каждой программы. Если посуда сильно загрязнена, поместите дополнительное количество моющего средства в отделение для предварительной мойки.



Использование комбинированных

## моющих средств

Эти продукты следует использовать в соответствии с инструкциями производителя.

Никогда не помещайте комбинированные моющие средства во внутреннее отделение или в корзину для столовых приборов.

Комбинированные моющие средства содержат не только моющее средство, но и средства для ополаскивания, заменители соли и дополнительные компоненты в зависимости от комбинации.

Мы не рекомендуем использовать комбинированные моющие средства в коротких программах. Используйте порошковые моющие средства. Если у вас возникли проблемы при использовании комбинированных моющих средств, обратитесь к их производителю.

После прекращения использования комбинированных моющих средств убедитесь, что установлены правильные уровни жесткости воды и ополаскивателя.

## Использование ополаскивателя

Ополаскиватель предотвращает появление на посуде полос и пятен после сушки. Использование ополаскивателя необходимо для предотвращения образования пятен на приборах и стеклянной посуде. Ополаскиватель автоматически подается во время ополаскивания горячей водой. Если дозировка ополаскивателя слишком мала, на посуде остаются белесые пятна, и посуда не вымывается и не высушивается должным образом.

Если дозировка ополаскивателя слишком велика, на стекле и посуде будут заметны синеватые потеки.

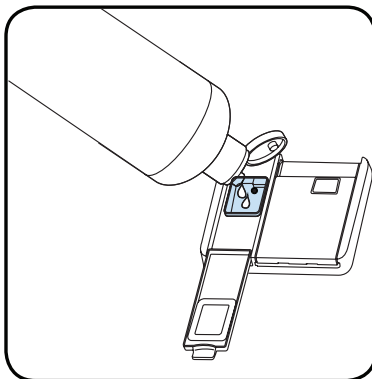
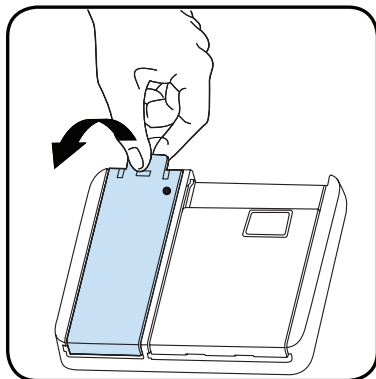
## Заполнение отделения для ополаскивателя и его настройка

Чтобы заполнить отделение для ополаскивателя, откройте крышку отделения для ополаскивателя. Заполните отделение ополаскивателем до отметки MAX и затем закройте

крышку. Осторожно! Не переполняйте отделение для ополаскивателя и вытирайте все подтеки.

**Чтобы изменить уровень ополаскивателя, перед включением посудомоечной машины выполните следующие шаги:**

- Нажмите и удерживайте кнопку выбора программ.
- Включите посудомоечную машину.
- Нажмите и удерживайте кнопку выбора программ, пока надпись «гА» не исчезнет с дисплея. Настройка уровня ополаскивателя устанавливается после установки жесткости воды.
- На дисплее посудомоечной машины будет отображаться текущая настройка.
- Измените уровень, нажимая кнопку выбора программ.
- Чтобы сохранить настройки, машину следует выключить.
- Заводская настройка имеет значение «4». Если посуда не высушивается должным образом или покрывается пятнами, увеличьте уровень. Если на вашей посуде образуются синие пятна, уменьшите уровень.



Уровень	Доза ополаскивателя	Индикатор
1	Ополаскиватель не распределяется	На дисплее отображается «г1».
2	Распределяется 1 доза	На дисплее отображается «г2».
3	Распределяются 2 дозы	На дисплее отображается «г3».
4	Распределяются 3 дозы	На дисплее отображается «г4».
5	Распределяются 4 дозы	На дисплее отображается «г5».

## ЗАГРУЗКА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

Для достижения максимальной эффективности следуйте данным инструкциям по загрузке.

Загрузка бытовой посудомоечной машины без превышения вместимости, указанной производителем, будет способствовать экономии воды и электроэнергии.

Ручное предварительное ополаскивание столовой посуды приводит к повышенному энерго- и водопотреблению и не рекомендуется. Чашки, стаканы, фужеры, маленькие тарелки, миски и т.д. можно поместить в верхнюю корзину. Не прислоняйте высокие стаканы друг к другу, в противном случае они потеряют устойчивость и могут разбиться. При размещении высоких фужеров и бокалов прислоните их к краю корзины или подставки и не прислоняйте их к другим предметам.

Помещайте все емкости, такие как чашки, стаканы и кастрюли в посудомоечную машину вверх дном, в противном случае в них будет собираться вода.

Если в машине имеется лоток для хранения столовых приборов, для получения наилучшего результата рекомендуется использовать решетку для столовых приборов.

Все крупные (кастрюли, сковороды, крышки, тарелки, миски и т.д.) и очень грязные предметы кладите в нижнюю корзину.

Посуду и столовые приборы не следует класть друг на друга.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Следите за тем, чтобы ничего не мешало вращению разбрызгивателей.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Убедитесь, что после загрузки посуда не препятствует открытию дозатора для моющих веществ.

### Рекомендации (Recommendations)

Перед загрузкой посуды в машину удалите крупные остатки пищи. Запускайте машину при полной загрузке.



Не перегружайте выдвижные корзины и кладите посуду только в соответствующие корзины.



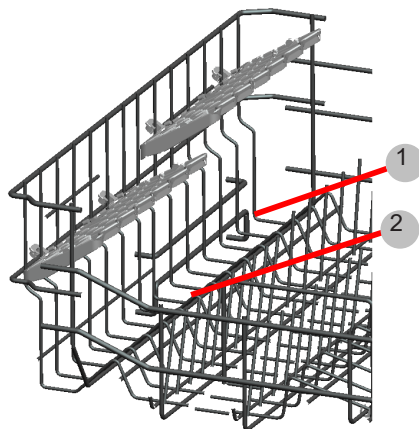
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание получения каких-либо травм кладите ножи с заостренным концом и длинными ручками заостренным концом вниз или горизонтально в корзине.

## Верхняя корзина

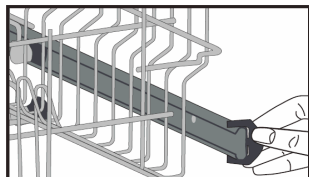
### Подставка, регулируемая по высоте

Эти подставки разработаны с целью увеличения емкости корзины. Вы можете устанавливать в них столовые приборы, а также регулировать высоту подставки. Благодаря этой возможности вы можете поместить под подставкой стеклянную посуду другого размера.

За счет регулировки высоты, установленных на корзине, можно использовать подставку на 3 уровнях. Кроме того, сбоку в подставках можно разместить длинные вилы, ножи и ложки — они не будут блокировать движение винта.



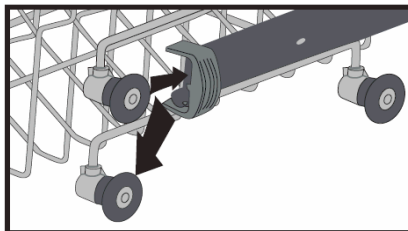
### Регулировка высоты верхней корзины



Верхняя корзина установлена в верхнем положении. В таком положении в нижней корзине можно размещать большие предметы, такие как сковороды или кастрюли. Установив верхнюю корзину в нижнее положение, можно размещать в ней большие блюда.

Для установки корзины в другое положение

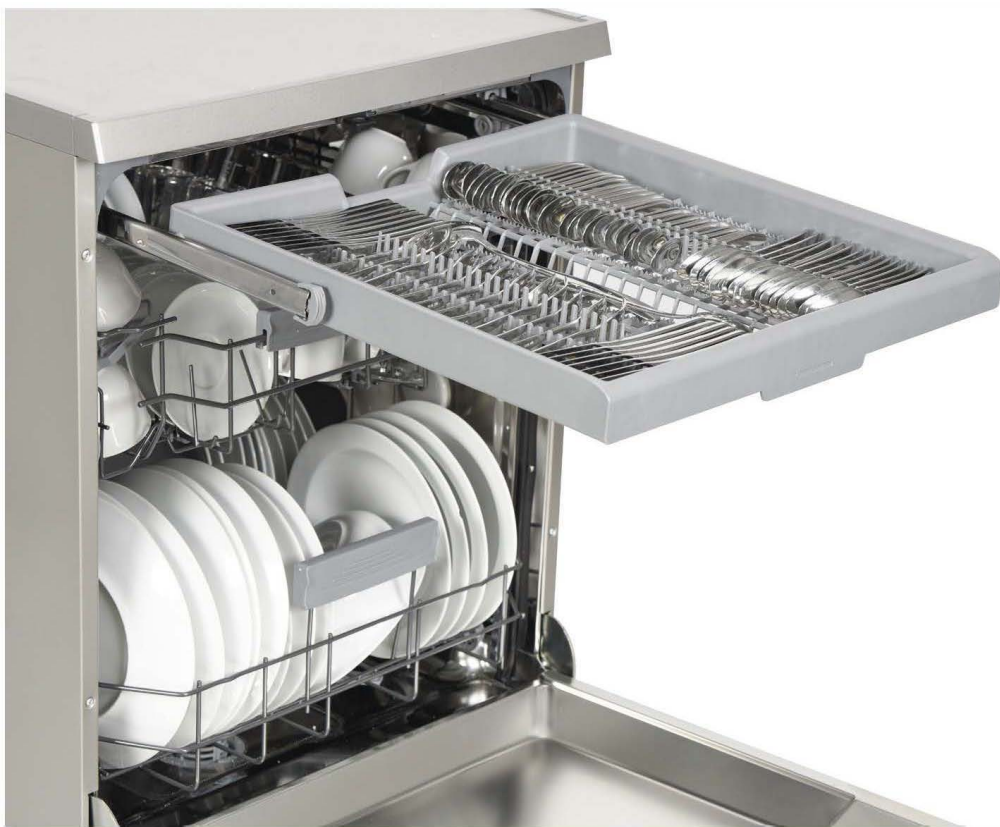
воспользуйтесь роликами. Откройте фиксаторы на направляющих верхней корзины, повернув их в стороны, и выньте корзину. Измените положение роликов, установите корзину на направляющие и закройте фиксаторы. Теперь корзина установлена в нижнее положение



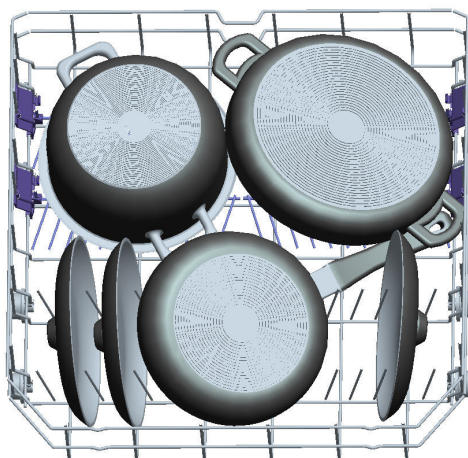
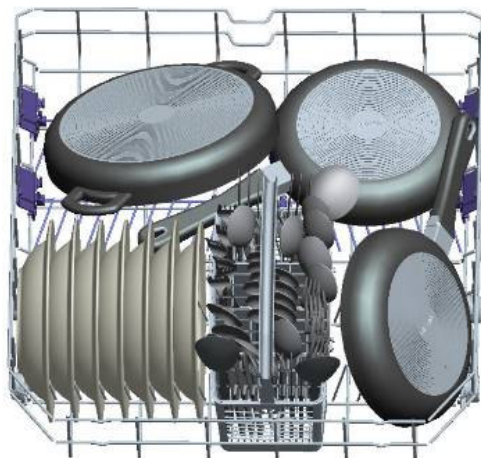
***Верхняя корзина для столовых приборов***

Верхняя корзина для столовых приборов предназначена для размещения вилок, ложек и ножей, длинных черпаков и небольших предметов.

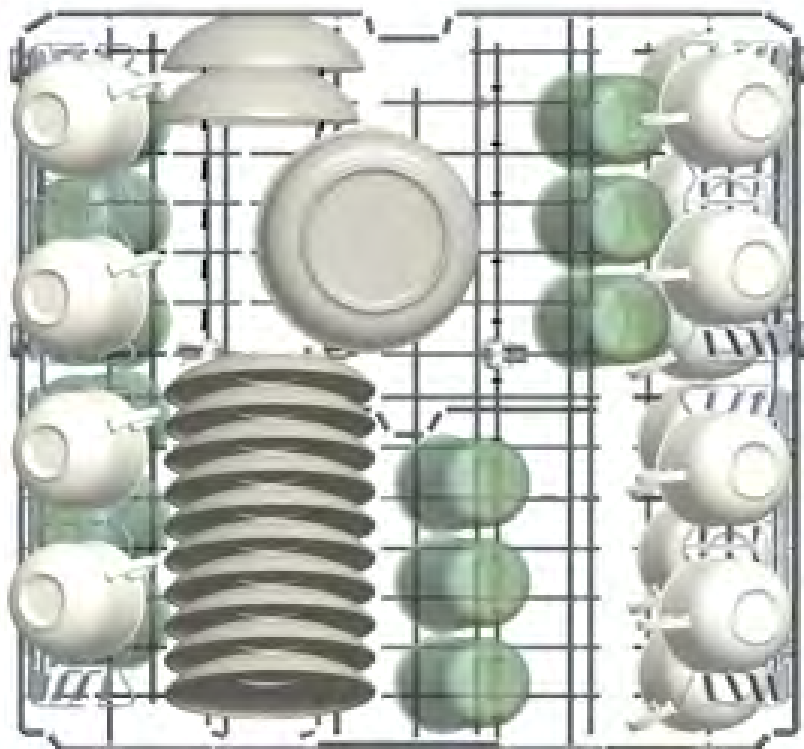
**Внимание:** ножи и другие острые предметы должны размещаться в корзине горизонтально.



**Возможные типы загрузок - нижняя корзина**

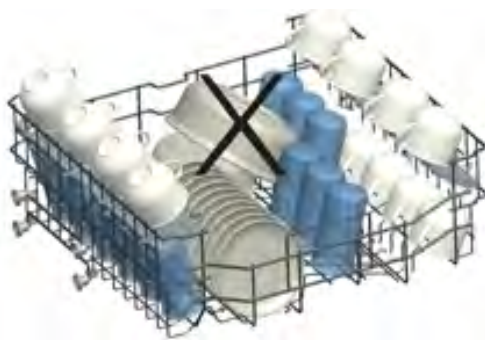
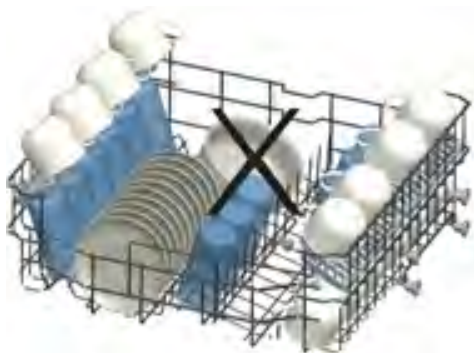
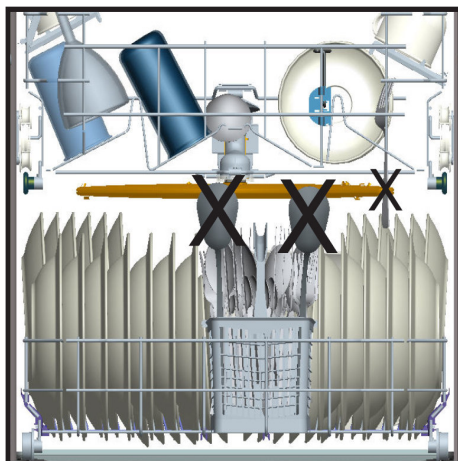
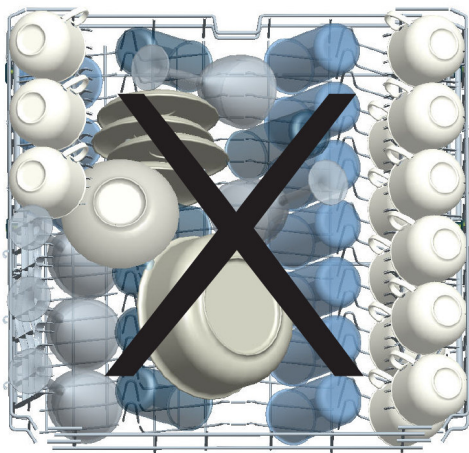


**Верхняя корзина**



## Неправильные загрузки

Неправильная загрузка может привести к некачественной мойке и сушке. Для получения оптимального результата следуйте рекомендациям производителя.





## ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

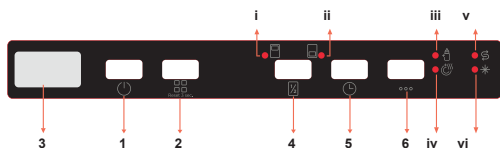
Название программы:		Время работы программы (ч:мин):	Тип загрязнения:
P1	Эко	222	Стандартная программа для обычного загрязнения при пониженном потреблении энергии и воды.
P2	Адаптивный режим 60 °C - 70 °C	106 - 152	Автоматическая программа для сильно загрязнённой посуды.
P3	Адаптивный режим 50 °C - 60 °C	88 - 104	Автоматическая программа для средне загрязнённой посуды.
P4	Адаптивный режим 30 °C - 50 °C	66 - 80	Автоматическая программа для средне загрязнённой хрупкой посуды.
P5	Супер 50 минут	50	Подходит для средне загрязненной посуды ежедневного использования с программой более быстрой мойки.
P6	Easy Care 60°C	94	Подходит для средне загрязненной посуды ежедневного использования.
P7	Деликатная 40 °C	74	Подходит для слегка загрязненной, хрупкой посуды.
P8	Быстрая 30 минут	30	Подходит для слегка загрязненной посуды и быстрого мытья.
P9	Предв. мойка	15	Подходит для полоскания посуды, которую вы планируете вымыть позже.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПРОГРАММЫ МОЖЕТ ИЗМЕНИТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ КОЛИЧЕСТВА БЛЮД, ВОДЫ, ТЕМПЕРАТУРЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ВЫБРАННЫХ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ.

- Используйте только стиральный порошок для коротких программ.
- Короткие программы не включают этап сушки.
- Для облегчения сушки мы рекомендуем слегка приоткрыть дверцу после завершения цикла.

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. Кнопка Вкл/Выкл

2. Кнопка выбора программ

3. Дисплей

4. Кнопка половинной загрузки

i. Индикатор половинной загрузки верхней корзины

ii. Индикатор половинной загрузки нижней корзины

5. Кнопка задержки

6. Кнопка дополнительных функций

iii. Индикатор повышенной чистоты

iv. Индикатор дополнительной сушки

v. Индикатор соли

vi. Индикатор ополаскивателя

### 1. Кнопка Вкл/Выкл

Включите машину, нажав кнопку Вкл/Выкл. Когда машина включена, на дисплее (3) отображается «--».

### 2. Кнопка выбора программ

Выберите подходящую программу, нажав на кнопку выбора программ.

Программа запустится автоматически после закрытия дверцы.

### 3. Дисплей

Во время работы на дисплее поочередно отображается номер и общее время выполнения выбранной программы, а также оставшееся время.

### 4. Кнопка половинной загрузки

Чтобы выбрать зону посудомоечной машины, в которой находится посуда для мытья, нажмите кнопку половинной загрузки. Существует возможность выбора обеих корзин (i,ii), только верхней корзины (i)или только нижней корзины (ii). Нажимайте кнопку до тех пор, пока не загорится индикатор, соответствующий корзине с посудой.

Мытье расположенной в других зонах посуды осуществляться не будет. Если программа не совместима с функцией половинной загрузки, прозвучит звуковой сигнал.

### 5. Кнопка задержки

Нажмите кнопку задержки, чтобы отложить время запуска выбранной программы на 1–19 часов. При нажатии кнопки один раз время запуска откладывается на 1 час, а с каждым последующим нажатием время задержки увеличивается. Нажмите кнопку задержки для изменения или отмены времени задержки запуска программы. Если при выключении машины таймер задержки включен, время задержки отменяется.


### 6. Кнопка дополнительных функций


Чтобы включить функцию повышенной чистоты, нажмите кнопку дополнительных функций. При включении этой функции загорится индикатор повышенной чистоты (iii), в выбранной программе изменится температура и продолжительность мойки, что обеспечит мойку повышенной чистоты.


Чтобы включить функцию дополнительной сушки, дважды нажмите кнопку дополнительных функций. При включении этой функции загорится индикатор дополнительной сушки (iv) и к выбранной программе добавятся этапы дополнительного нагрева/сушки.

Чтобы отключить эти функции, нажмите эту кнопку трижды, при этом оба индикатора погаснут.

Если для последней использованной программы мойки использовалась дополнительная функция, то такая функция остается активной и для следующей выбранной программы. Для отмены такой функции для вновь выбранной программы, нажимайте кнопку выбора функции пока не погаснет индикатор на кнопке функции.


 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы решили не запускать выбранную программу, смотрите разделы «Смена программы» и «Отмена программы».

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** При недостаточном количестве соли, загорится предупредительный индикатор недостатка соли (**v**), обозначая необходимость заполнить емкость для соли.

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** При недостаточном количестве ополаскивателя, загорится предупредительный индикатор недостатка ополаскивателя (**vi**), обозначая необходимость заполнить емкость для ополаскивателя.

### Смена программы

Для смены работающей программы выполните следующие шаги.

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Для остановки программы до ее обычного завершения, слегка приоткройте дверь, чтобы избежать проливания воды.



Откройте дверцу и выберите новую программу, нажав кнопку выбора программ.

После закрытия дверки запуск новой программы остановит ход старой.

### Отмена программы

Для отмены работающей программы выполните следующие шаги.



При открытии дверцы машины на дисплее отобразится последняя выбранная программа.

Нажмите и удерживайте кнопку выбора программ в течение 3 секунд. На дисплее отображается «1».


Процесс слива воды начнется после закрытия дверцы машины и займет около 30 секунд. При отмене программы звуковой сигнал звучит 5 раз.

### Выключение машины




После завершения программы на дисплее отображается «00». Также 5 раз прозвучит звуковой сигнал. Затем можно выключить машину кнопкой Вкл/Выкл.

Выключите из розетки и перекройте кран подачи воды.

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Если в состоянии готовности в течение 15 минут не нажимается какая-либо кнопка, машина выключится автоматически.

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Не открывайте дверцу до окончания программы.

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** После окончания программы оставьте дверцу слегка приоткрытой для ускорения сушки.

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** При открытии дверцы или отключении питания машины во время работы, программа продолжится после закрытия дверцы и подключения питания.

## Значение светодиодных индикаторов 2.1 (в зависимости от машины)

Светодиодный индикатор	Состояние машины
Красный непрерывный	На машине запущена программа.
Красный мигающий	Программа отменена.
Красный быстромигающий	Неисправность машины. См. раздел « <b>Автоматические предупреждения о неисправностях и необходимые действия</b> ».
Зеленый непрерывный	Программа завершена.

## ЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Чистка посудомоечной машины очень важна для поддержания ее работоспособного состояния в течение всего срока службы.

Во избежание образования накипи убедитесь, что параметры смягчения воды (если таковая функция имеется) выставлены правильно, и используется правильное количество моющего средства. Когда загорается индикатор соли, пополните отделение для соли.

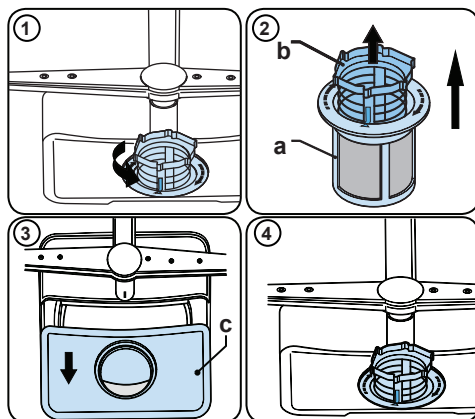
Со временем в посудомоечной машине может образоваться налет жира и накипь. В этом случае:

- Загрузите моющее средство в соответствующее отделение, но не загружайте посуду. Выберите программу работы при высокой температуре и запустите посудомоечную машину без посуды. Если этого не достаточно, чтобы полностью очистить посудомоечную машину, используйте очиститель, предназначенный для использования в посудомоечных машинах.
- Для продления срока службы посудомоечной машины проводите чистку раз в месяц.
- Регулярно протирайте уплотнения дверцы влажной тканью, чтобы удалить накопившийся осадок или посторонние предметы.

### Фильтры

Чистите фильтры и разбрызгиватели не реже одного раза в неделю. Если на фильтрах грубой очистки и тонкой очистки задерживаются остатки пищи или посторонние предметы, снимите фильтры и тщательно промойте их водой.

- а) Микрофильтр
- б) Фильтр грубой очистки
- в) Металлический фильтр

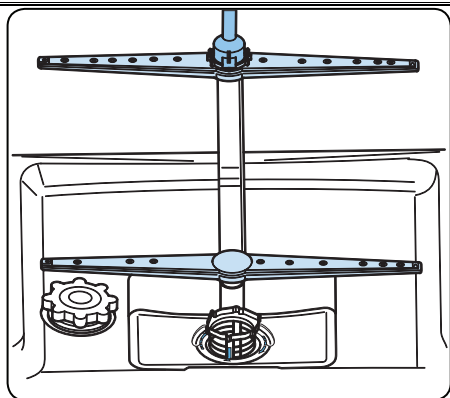


Чтобы снять и очистить блок фильтров, поверните его против часовой стрелки и извлеките, потянув вверх (1). Вытащите фильтр грубой очистки из микрофильтра (2). Затем извлеките металлический фильтр (3). Промойте фильтры большим количеством воды, чтобы на них не осталось посторонних веществ. Снова соберите фильтры. Установите на место фильтрующий элемент и поверните его по часовой стрелке (4).

- Запрещается пользоваться посудомоечной машиной без фильтра.
- Неправильно установленный фильтр снижает эффективность мойки.
- Чистые фильтры необходимы для надлежащей работы машины.

### Разбрызгиватели

Следите за тем, чтобы отверстия разбрызгивателей не были забиты и чтобы к разбрызгивателям не приставали остатки пищи или посторонние предметы. В случае забивания отверстий снимите разбрызгиватели и очистите их под струей воды. Чтобы снять верхний разбрызгиватель, открутите крепящую его гайку, повернув ее по часовой стрелке и потянув вниз. При установке верхнего разбрызгивателя на место обязательно закрутите гайку должным образом.



### **Сливной насос**

Крупные остатки пищи или посторонние предметы, не захваченные фильтрами, могут заблокировать сливной насос. В результате чего промывочная вода поднимется выше фильтра.

#### **⚠ Опасность порезов!**

При чистке сливного насоса будьте осторожны, чтобы не порезаться кусочками битого стекла или острыми принадлежностями.

Для этого:

- 1.** В первую очередь отключите машину от сети питания.
- 2.** Достаньте корзины.
- 3.** Снимите фильтры.
- 4.** Вычерпайте воду, если необходимо, воспользуйтесь губкой.
- 5.** Осмотрите поверхность и удалите любые посторонние предметы.
- 6.** Установите фильтры.
- 7.** Установите на место корзины.

## АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О НЕИСПРАВНОСТЯХ И НЕОБХОДИМЫЕ ДЕЙСТВИЯ

КОД НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	НЕОБХОДИМЫЕ ДЕЙСТВИЯ
FF	Неисправность в системе подачи воды	Убедитесь, что открыт кран подачи воды и вода подается.
		Снимите шланг подачи воды с крана и прочистите фильтр на шланге.
		Если неисправность не устранена, обратитесь в центр обслуживания.
F5	Неисправность в системе давления	Обратитесь в центр обслуживания.
F3	Непрерывная подачи воды	Закройте кран и обратитесь в центр обслуживания.
F2	Невозможно слить воду	Засорение шланга или фильтров для слива воды.
		Отмените программу.
		Если неисправность не устранена, обратитесь в центр обслуживания.
F8	Неисправность нагревателя	Обратитесь в центр обслуживания.
F1	Перелив	Выключите машину и закройте кран.
		Обратитесь в центр обслуживания.
FE	Неисправность электронной платы	Обратитесь в центр обслуживания.
F7	Перегрев	Обратитесь в центр обслуживания.
F9	Ошибка положения делителя	Обратитесь в центр обслуживания.
F6	Неисправность датчика нагревателя	Обратитесь в центр обслуживания.
HI	Неисправность в системе высокого напряжения	Обратитесь в центр обслуживания.
LO	Неисправность в системе низкого напряжения	Обратитесь в центр обслуживания.

Во избежание возможных рисков установку и ремонт должна всегда выполнять только уполномоченная сервисная служба. Производитель не несет ответственности за повреждения, полученные в результате действий неуполномоченных лиц. Ремонт должен выполняться только техническим персоналом. В случае замены какого-либо компонента убедитесь, что используются только оригинальные запасные детали.

Ремонт, выполненный ненадлежащим образом, или неоригинальные запасные детали могут привести к значительным повреждениям и подвергнуть пользователя серьезному риску.

Контактная информация службы поддержки находится на обратной стороне настоящего документа.

Соответствующие оригинальные запасные детали от производителя, отвечающие нормам ЕС по экологизации можно получить в течение не менее 10 лет с момента выпуска изделия в продажу на территории Европейской экономической зоны.

***Если загорелся один из контрольных индикаторов программ, а индикатор Пуск/Пауза загорается и гаснет,***

Это значит, что открыта дверца машины, закройте ее.

***Если программа не запускается***

- Проверьте, подключена ли сетевая вилка.
- Проверьте предохранители в помещении.
- Убедитесь, что кран подачи воды включен.
- Убедитесь, что дверца машины закрыта.
- Убедитесь, что машина выключена, нажатием кнопки включения/выключения питания.
- Убедитесь, что водопроводный фильтр и машинные фильтры не забиты.

***Если индикаторы «Мойка/Сушка» и «Окончание» вспыхивают***

- Активация сигнализации в случае перелива
- Закрутите кран и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

***Если после завершения операции мойки контрольные индикаторы не гаснут,***

Кнопка включения/выключения питания еще не отпущена.

***Если в отделении для моющих средств остаются остатки моющего средства***

Моющее средство было добавлено, когда отделение для моющего средства было влажным.

***Если вода остается внутри машины в конце программы***

- Сливной шланг забит или перекручен.
- Забиты фильтры.
- Программа еще не закончилась.

***Если машина останавливается во время операции мойки***

- Отключение электроэнергии.
- Неисправность патрубка подачи воды.
- Программа может находиться в режиме ожидания.

***Если слышны шумы, похожие на тряску или удары, во время операции мойки***

- Посуда помещена неправильно.
- Разбрызгиватель ударяет по посуде.

***Если на посуде остаются частицы пищевых отходов***

- Блюда помещены в машину неправильно, вода разбрызгивается не достигая соответствующих мест.
- Корзина чрезмерно загружена.
- Предметы посуды прижаты друг к другу.
- Добавлено небольшое количество моющего средства.
- Выбрана неподходящая, облегченная программа мойки.
- Разбрызгиватель засорен пищевыми отходами.
- Забиты фильтры.
- Неправильно установлены фильтры.
- Засорен сливной насос.

***Если на посуде остаются белые пятна***

- Используется слишком мало моющего средства.
- Задан очень низкий уровень дозирования ополаскивателя.
- Несмотря на высокую степень жесткости воды, не используется никакой специальной соли.
- Задан очень низкий уровень в системе смягчителя воды.
- Плохо закрыта крышка отделения для соли.



#### ***Если на посуде остаются белые пятна***

- Используется слишком мало моющего средства.
- Задан очень низкий уровень дозирования ополаскивателя.
- Несмотря на высокую степень жесткости воды, не используется никакой специальной соли.
- Задан очень низкий уровень в системе смягчителя воды.
- Плохо закрыта крышка отделения для соли.

#### ***Если посуда не сохнет***

- Выбрана программа без операции сушки.
- Задан слишком низкий уровень дозирования ополаскивателя
- Посуда выгружена слишком быстро.

#### ***Если на посуде остаются ржавые пятна***

- Недостаточное качество нержавеющей стали, из которой изготовлена вымытая посуда.
- Высокий показатель соли в воде для мойки.
- Плохо закрыта крышка отделения для соли.
- Слишком много соли разлилось по сторонам и в машину при ее заполнении солью.
- Неисправное сетевое заземление.

**Если проблему не удастся решить после выполнения всех рекомендаций или имеется какая-либо неисправность, не описанная выше, обратитесь в авторизованный сервисный центр.**

### ***ПРАКТИЧЕСКАЯ И ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ***

1. В случае неиспользования машины
  - Отключите машину от электросети, а затем отключите воду.
  - Оставьте дверцу слегка приоткрытой во избежание образования неприятных запахов.
  - Поддерживайте чистоту внутри машины.
2. Удаление капель воды
  - Мойте посуду с использованием программы «Интенсивность».
  - Выньте все из металлических контейнеров в машине.
  - Запрещается добавлять моющее средство.
3. Если правильно поместить посуду в машину, то ее использование будет наилучшим в плане расхода энергии, мойки и сушки.
4. Отчистите все застарелые остатки, прежде чем помещать грязную посуду в машину.
5. Используйте машину после полного наполнения.
6. Используйте программу предварительной мойки только в случае необходимости.
7. При выборе программы посмотрите данные по программам и таблицу со средними величинами расхода.
8. Поскольку в машине будет высокая температура, не рекомендуется устанавливать ее около холодильника.
9. Если устройство располагается в месте, где имеется риск замерзания, необходимо полностью слить оставшуюся в машине воду. Закройте кран подачи воды, отсоедините шланг подачи воды от крана и пусть воды внутри сольется.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Торговая марка поставщика	FabianoSteel
Модель поставщика	FBDW 9615
Вместимость посудомоечной машины	15
Класс по энергоэффективности	A++
Годовое потребление электроэнергии в кВт в год (АЕс) ( 280 циклов)*	270
Потребление электроэнергии (Е) (кВт на цикл)	0,94
Потребление электроэнергии в режиме Выкл. (Вт) (P <sub>0</sub> )	0,50
Потребление электроэнергии, если машина оставлена включенной. (Вт) (P <sub>1</sub> )	1,00
Годовое потребление воды в литрах в год (АWс) ( 280 циклов) **	2520
Класс по эффективности сушки ***	A
Название стандартной программы ****	Eco
Время программы для стандартного цикла (мин)	222
Шум дБ(А)	49

\* Потребление электроэнергии **270**Втч в год из расчета 280 стандартных циклов мойки с заполнением холодной водой и использованием режимов малой мощности. Фактическое потребление электроэнергии будет зависеть от того, как используется машина.

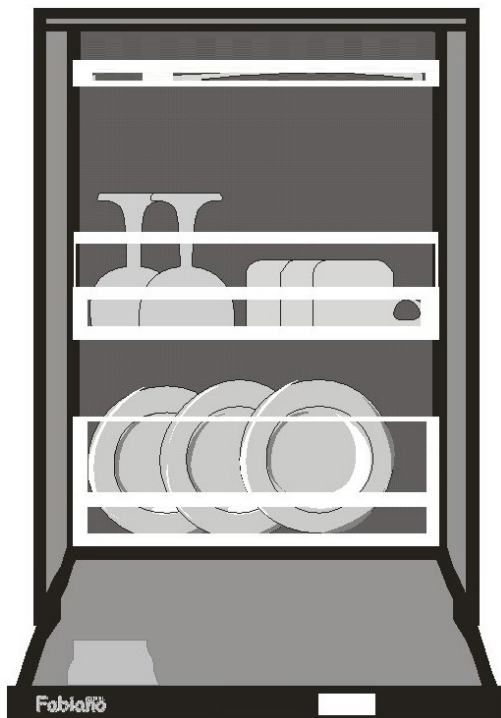
\*\* Потребление воды **2520** литров в год из расчета 280 стандартных циклов мойки. Фактическое потребление воды будет зависеть от того, как используется машина.

\*\*\* Эффективность сушки класса **A** по шкале от G (самая низкая эффективность) до A (самая высокая эффективность).

\*\*\*\* "**Eco 50 °C**" – это стандартный цикл мойки, которому соответствует информация на

заводской табличке в справочном листке технических характеристик. Эта программа пригодна для мойки столовой посуды с нормальным загрязнением, наиболее эффективная в терминах потребления воды и электроэнергии.





Model: **FBDW 9615**

**EN Built-in Dishwasher**

User manual

**RU Встраиваемая Посудомоечная Машина**

Руководство пользователя

**UA Вбудовувана Посудомийна Машина**

Посібник користувача

# ЗМІСТ

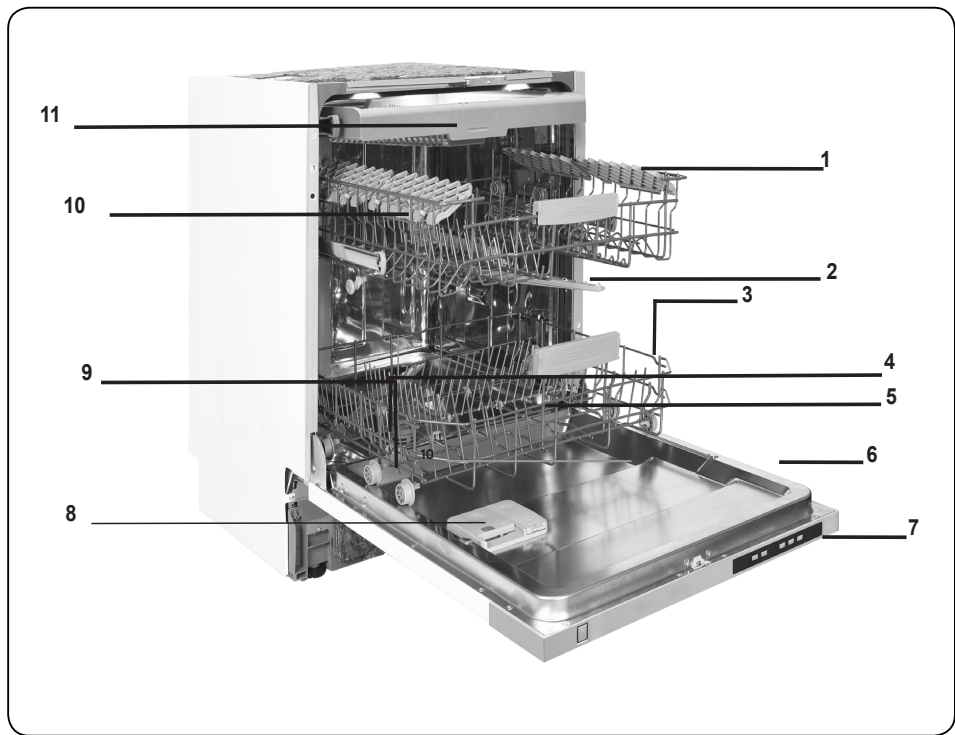
<b>ГЛАВА 1. ОСНОВНІ ВІДОМОСТІ ПРО ВИРІБ</b> .....	5
Технічні характеристики .....	5
Відповідність стандартам і результати випробувань .....	5
<b>ГЛАВА 2. ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ТА РЕКОМЕНДАЦІЙ</b> .....	6
Інформація щодо безпеки .....	6
Рекомендації .....	8
Предмети, які не можна мити в посудомийній машині .....	8
<b>ГЛАВА 3. ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ</b> .....	9
Розміщення машини .....	9
Підключення до водопостачання .....	9
Випускний шланг .....	10
Випускний шланг .....	10
Підключення до електромережі .....	11
Встановлення машини під стільницю .....	12
<b>ГЛАВА 4. ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДУ В ПОСУДОМИЙНУ МАШИНУ</b> .....	14
Підставка для посуду .....	14
Інші способи завантаження кошків .....	17
<b>ГЛАВА 5. ОПИС ПРОГРАМ</b> .....	19
Параметри програм .....	19
<b>ГЛАВА 6. УВІМКНЕННЯ МАШИНИ ТА ВИБІР ПРОГРАМИ</b> .....	23
Увімкнення машини .....	23
Стеження за ходом програми .....	23
Зміна програми .....	23
Зміна програми з перенастройкою .....	24
Вимкнення машини .....	24

Шановний споживач! Дякуємо за вибір приладу FabianoSteel. Наша мета — запропонувати вам високоякісні вироби, які перевершують ваші сподівання. Ця машина, виготовлена на сучасному заводі, пройшла ретельний індивідуальний контроль якості.

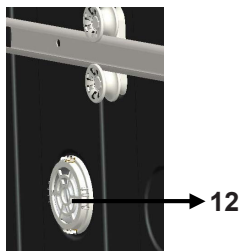
Це керівництво складено з метою допомогти покупцеві правильно користуватись машиною, яка завдяки застосуванню новітніх технологій відзначається надійністю та максимальною ефективністю.

Перш ніж користуватись машиною, уважно прочитайте це керівництво. Воно містить основну інформацію, необхідну для безпечного встановлення, експлуатації та технічного обслуговування. Для встановлення виробу зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.

Це вказівки з експлуатації стосуються декількох моделей. Через це можуть виникати розбіжності.



- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1. Верхній кошик з підставками | 7. Паспортна табличка                    |
| 2. Верхній розбризувач         | 8. Панель керування                      |
| 3. Нижній кошик                | 9. Дозатор мийного засобу й ополіскувача |
| 4. Нижній розбризувач          | 10. Дозатор солі                         |
| 5. Фільтри                     | 11. Шляховий фіксатор верхнього кошика   |
|                                | 12. Верхній кошик для столових приборів  |



**Активна сушка:** пристрій, який здійснює покращене сушіння посуду.

## ГЛАВА 1 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Технічні характеристики

Місткість	15 предметів
Висота	820 мм – 870 мм
Ширина	598 мм
Глибина	570 мм
Маса нетто	38 кг
Електричне живлення	220 – 240 В, 50 Гц
Загальна потужність	1900 Вт
Потужність нагрівного елемента	1800 Вт
Потужність насоса	100 Вт
Потужність зливного насоса	30 Вт
Тиск води	0,03 МПа (0,3 бар) – 1 МПа (10 бар)
Струм	10 А

## **ГЛАВА 2. ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ**

### **ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ**

#### **Повторна переробка матеріалів**

- Певні деталі та упаковку машини виготовлено з матеріалів, що придатні для повторної переробки.
- На пластикові деталі нанесено міжнародні позначення: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<.)
- Картонні деталі виготовлено з продуктів переробки макулатури. Їх слід викидати в баки для збирання макулатури, призначеної для повторної переробки.
- Такі матеріали не слід викидати в баки для сміття. Їх потрібно доставляти в центри повторної переробки.
- Дізнатися про місце та спосіб передачі можна, звернувшись до відповідних центрів.

#### **Інформація щодо безпеки**

##### **Під час одержання машини**

- Перевірте, чи не має машина чи її упаковка пошкоджень. Ні в якому разі не починайте користуватись машиною, яка має які-небудь пошкодження — обов'язково зверніться в авторизовану сервісну службу.
- Зніміть пакувальні матеріали згідно з вказівками та викиньте їх у відповідності до чинних правил.

##### **На що слід звернути увагу під час встановлення машини**

- Для встановлення машини слід вибрати зручне і безпечне місце з горизонтальною поверхнею.
- Виконайте встановлення і підключення машини відповідно до вказівок.
- Встановлення та ремонт машини має здійснювати лише персонал авторизованої сервісної служби.
- У машині мають використовуватись лише оригінальні запчастини.
- Перед встановленням переконайтесь у тому, що машина відключена від електромережі.
- Переконайтесь у тому, що захист домашньої електропроводки виконано згідно з чинними правилами.
- Усі електричні з'єднання повинні відповідати параметрам, наведеним на паспортній табличці.
- Зверніть особливу увагу та переконайтесь у тому, що машина не стоїть на кабелі живлення.
- Ні в якому разі не використовуйте для підключення машини подовжувачі та розгалужувачі. Після встановлення вилка живлення має розміщуватись у зручному доступному місці.
- Установивши машину в належному місці слід увімкнути без завантаження.

##### **Під час повсякденного використання**

- Машина призначена для побутового використання; не користуйтеся нею в інших цілях.



## ГЛАВА 2. ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ

У разі промислового використання гарантію на посудомийну машину буде скасовано.

- Коли дверцята машини відкрито, на машину не можна ставати, сідати чи ставити якісь важкі предмети — вона може перекинутись.
- Ні в якому разі не використовуйте мийні засоби чи ополіскувачі, не призначені спеціально для посудомийних машин. Виробник не несе відповідальність за пошкодження, викликані використанням таких засобів.
- Вода в мийній камері машини не призначена для пиття. Пити її заборонено.
- У мийну камеру машини не можна вносити хімічні розчинники, інакше можливий вибух.

• Перш ніж класти в посудомийну машину пластикові речі, переконайтесь у тому, що вони стійкі до високої температури.

• Користуватись машиною можуть діти віком від 8 років, особи з погіршеними фізичними, чуттєвими чи розумовими здібностями, або люди, яким бракує знань або досвіду, за умови, якщо хтось наглядає за ними, пояснює небезпеки,

пов'язані з користуванням машини, та навчає користуватись нею в безпечний спосіб. Не дозволяйте дітям гратися з машиною. Не дозволяйте дітям без

нагляду здійснювати чищення та поточне обслуговування машини.

• Не кладіть у машину непридатні для машинного миття чи важкі предмети, маса яких перевищує допустиму масу завантаження кошика. Компанія не несе відповідальність за пошкодження будь-яких внутрішніх деталей.

• Відкривати посудомийну машину під час роботи заборонено. У разі відкриття дверцят

спрацьовує запобіжний пристрій, який зупиняє машину.

• Не залишайте дверцята відчиненими — відчинені дверцята можуть становити небезпеку для людей.

• Ножі та інші гострі предмети слід класти у кошик для столових приборів лезом донизу.

• У разі пошкодження шнура живлення його заміна повинна здійснюватись компанією або її агентом з обслуговування.

• Якщо параметр EnergySave (Енергозбереження) встановлено у стан «Yes» (Так), наприкінці програми

дверцята відчиняться. Не зачиняйте дверцята примусово протягом однієї хвилини,

інакше можна пошкодити механізм відчинення дверцят. Щоб посуд добре висохнув, дверцята мають бути відчинені протягом 30 хвилин (у моделях з механізмом автоматичного відчинення дверцят).

**Увага:** не стійте перед дверцятами після того, як прозвучить сигнал автоматичного відчинення дверцят.

## ГЛАВА 2. ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ

### Безпека дітей

- Знявши з машини упаковку, складіть пакувальний матеріал у місці, недоступному для дітей.
- Не дозволяйте дітям гратися з машиною чи вмикати її.
- Зберігайте мийні засоби та ополіскувачі в місці, недоступному для дітей.
- Не допускайте дітей до машини, коли вона відчинена: всередині можуть зберігатися залишки мийних засобів.
- Переконайтеся у тому, що стара машина не становить загрозу для дітей. Відомо, що діти іноді зачинаються у старих машинах. Щоб цього не сталося, зламайте замок у дверцятах старої машини та вивіть із неї електричні кабелі.

### У разі несправності

- Будь-яку несправність машини мають усувати тільки кваліфіковані спеціалісти.
- Виконання будь-яких ремонтних робіт кимсь, окрім персоналу авторизованого сервісного центру, призводить до скасування гарантії на машину.
- Перш ніж починати ремонт машини, переконайтеся у тому, що вона вимкнена з електричної розетки. Вимкніть напругу на запобіжнику або вийміть вилку машини з розетки. Вимикаючи живлення машини, не тягніть вилку за кабель. Обов'язково перекрийте водяний кран.

### Рекомендації

- З метою економії електроенергії та води знімайте з посуду грубі залишки їжі, перш ніж ставити посуд у машину. Вмикайте машину, повністю завантаживши її.
- Користуйтеся програмою попереднього миття, тільки коли це необхідно.
- Порожністі предмети, як-от миски, чашки та каструлі, слід ставити в машину догори дном.
- Не рекомендується перевантажувати машину чи завантажувати її способом, відмінним від наведеного в цьому керівництві.

### Не можна мити в посудомийній машині:

- посуд із залишками сигаретного попелу, недогарками свічок; поліровані, пофарбовані предмети, предмети з хімічними речовинами; предмети зі сплавів заліза;
- виделки, ложки та ножі з ручками з дерева чи кості, з покриттям зі слонової кості чи перламутру; клеєні вироби, предмети, забруднені абразивними речовинами, кислотними чи лужними хімічними речовинами;
- пластмасові предмети, нестійкі до високої температури, ємності з мідним чи олов'яним покриттям;
- алюмінієві та срібні предмети (вони можуть втратити забарвлення чи блиск);
- певні тонкостінні скляні предмети, фарфорові предмети з рисунком (вони блякнуть уже після першого миття); певні кришталеві вироби (з часом втрачають прозорість), клеєні прибори, нестійкі до високої температури, бокали з свинцевмісного кришталю, кухонні дошки, предмети з синтетичного волокна;
- предмети, які всотують воду, як-от губки чи ганчірки, непридатні для миття в посудомийній машині.

**Увага:** намагайтесь купувати посуд, придатний для миття в посудомийній машині.

## **ГЛАВА 3. ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ**

### **ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ**

#### **Розміщення машини**

Для розташування машини слід обирати місце, де в неї буде зручно ставити й виймати посуд.

Не розміщуйте машину в місці, де температура повітря може падати нижче від 0°C.

Перед встановленням на місце вийміть машину з упаковки, дотримуючись попереджальних знаків, нанесених на упаковку.

Розташуйте машину поблизу до водяного крана та зливу. При встановленні машини слід мати на увазі, що її підключення не підлягатимуть змінам.

Не беріться за дверцята чи панель, щоб перемістити машину.

Залишіть з усіх боків від машини достатньо місця для рухів під час її чищення.

Встановлюючи машину на місце, не допускайте перегину впускного та випускного шлангів. Переконайтесь також у тому, що машина не стоїть на електричному кабелі.

Відрегулюйте ніжки машини так, щоб вона не хиталась і стояла по рівню.

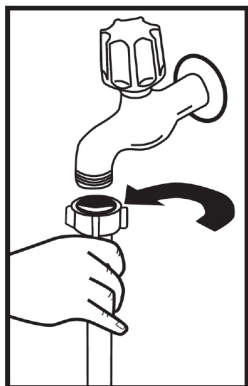
Правильне розташування машини має забезпечувати безперешкодне відчинення та зачинення дверцят.

Якщо дверцята погано зачиняються, перевірте, чи машина не хитається; якщо це так, відрегулюйте ніжки машини, щоб вона не хиталась.

#### **Підключення до водопостачання**

Переконайтесь у тому, що домова мережа водопостачання придатна для встановлення посудомийної машини. Крім того, на ввіді в помешкання рекомендується встановити фільтр, щоб забруднення, які можуть міститись у воді (пісок, глина, іржа тощо) не пошкодили машину, а також щоб уникнути таких явищ як пожовтіння чи утворення осаду на посуді після миття.

### ГЛАВА 3. ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ



#### Впускний шланг

Не використовуйте впускний шланг від старої машини. Замість нього слід встановити впускний шланг, який входить у комплект нової машини. Якщо шланг, який використовується для підключення машини, новий чи тривалий час не використовувався, перед підключенням машини слід протягом деякого часу пропустити через нього воду. Під'єднайте впускний шланг безпосередньо до водяного крана. Тиск води в крані має становити від 0,03 МПа до 1,0 МПа. Якщо тиск може перевищувати максимально допустиме значення, перед впускним шлангом слід встановити редуктор тиску.

Під'єднавши шланг, слід повністю відкрити водяний кран і перевірити герметичність з'єднання. Щоб вберегти машину від можливого прориву води, перекривайте водяний кран по завершенні кожної програми миття.

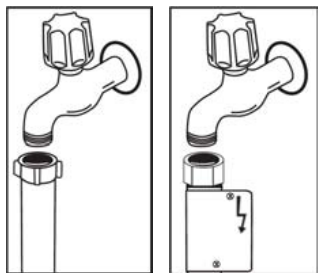
Під'єднання води:

Зважайте на позначення, нанесені на шланг подавання води!

Якщо моделі мають позначку 25°, температура води може становити щонайбільше 25 °С (холодна вода).

Для всіх інших моделей:

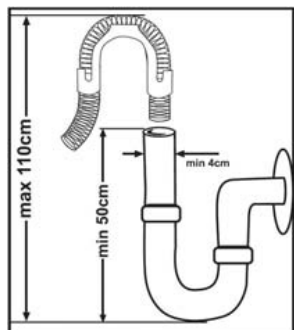
Бажаною є холодна вода; температура гарячої води щонайбільше 60 °С.



**ПРИМІТКА.** Деякі моделі містять систему «аквастоп». Використання системи «аквастоп» передбачає наявність небезпечної напруги. Не перерізайте водяний шланг системи «аквастоп». Не допускайте його перегину чи перекручення.

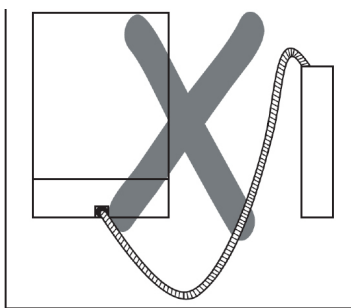
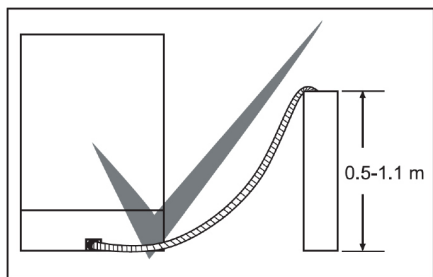
#### Випускний шланг

Випускний шланг можна під'єднати або безпосередньо до каналізаційної труби, або до патрубка сифона мийки. Якщо у комплект входить спеціальна вигнута трубка, відпрацьовану воду можна випускати безпосередньо у мийку, зачепивши вигнуту трубку за край мийки. Випускний шланг має бути під'єднано на висоті не менш ніж 50 см і не більш ніж 110 см над підлогою.



### ГЛАВА 3. ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ

**Увага:** якщо довжина випускного шланга перевищує 4 м, на посуді може залишатись бруд. У такому разі виробник не бере на себе відповідальність за якість роботи виробу.



#### Підключення електроенергії

Машина оснащена вилкою з контактом заземлення, яку слід вставляти в заземлену розетку, підключену до мережі відповідної напруги та розраховану на відповідний струм. Якщо в помешканні нема контуру заземлення, його має встановити кваліфікований електрик. У разі ввімкнення в мережу без заземлення виробник не несе відповідальності за несправності, які можуть бути цим викликані.

Штекер цього побутового приладу може містити запобіжник на 13 А, залежно від країни призначення. (Наприклад, Великобританія.) (Наприклад, Велика Британія, Саудівська Аравія.)

Машина розрахована на напругу живлення 220 – 240 В. Якщо напруга електромережі в помешканні становить 110 В, слід встановити підвищувальний трансформатор з 110 на 220 В номінальною потужністю 3000 Вт. Вмикати машину в розетку під час встановлення не можна.

Завжди користуйтеся ізольованою вилкою, яка входить у комплект машини.

Експлуатація при зниженій напрузі живлення призводить до погіршення якості миття. Заміну електричного кабелю машини має здійснювати лише працівник авторизованого сервісного центру чи вповноважений електрик. Інакше машина може вийти з ладу.

Щоб запобігти небезпеці, обов'язково виймайте вилку машини з розетки по завершенні кожної програми миття. Щоб запобігти небезпеці ураження електричним струмом, не виймайте вилку з розетки мокрими руками. Вимикаючи машину з розетки, слід братися за саму вилку. Ні в якому разі не витягайте вилку за шнур живлення.

## ГЛАВА 4 ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

### Перед першим використанням

- Перевірте відповідність підключення води і електричного струму характеристикам, зазначеним в рекомендаціях щодо встановлення цієї посудомийної машини.
- Зніміть всі пакувальні матеріали всередині пристрою.
- Встановіть прилад для пом'якшення води.
- Додайте 2 кг солі у відповідний відсік і заповніть водою трошки менше максимального рівня.
- Заповніть відсік для ополіскувача.

### ПІДГОТОВКА МАШИНИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

#### Пом'якшення води

Для гарного функціонування посудомийної машини до неї має поступати м'яка вода, тобто з низьким рівнем сполучень кальцію. Інакше на посуді і внутрішній поверхні машини будуть утворюватися вапняні залишки. Це негативно впливає на якість миття, сушки і робочі характеристики посудомийної машини. Само тому у посудомийних машинах використовуються засоби пом'якшення води. Система пом'якшення води повинна поповнюватися таким чином, що вона працювала з тією самою продуктивністю і протягом наступного миття. Для цього використовується спеціальна сіль.

#### Заповнення відвіку для солі

Використовуйте солі для пом'якшення води, які призначені спеціально для посудомийних машинах. Щоб покласти сіль зніміть нижній кошик, відкрийте кришку відсіку для солі, повернувши її проти годинникової стрілки. (1) (2) При першому використанні висипте у відсік 2 кг солі і долийте води (3) трошки нижче максимального рівня. Для полегшення слід користуватись zalivною лийкою (4). Встановіть кришку і закрийте її. Після 20 – 30 циклів роботи додавайте сіль (близько 1,5 кг). Заповнювати відсік для солі водою необхідно тільки перед першим запуском. Рекомендується використовувати дрібну або порошкову сіль. Забороняється кладіть до машини кухонну сіль. Інакше через деякий час відсік для солі може перестати працювати. Після запуску машини відсік для солі заповнюється водою. Тому покладіть сіль у відповідний відсік безпосередньо перед запуском машини. Таким чином, зайва сіль відразу буде вимита з відсіку під час миття. Якщо ви не мили посуд відразу після заповнення відсіку для солі, то потім запустити коротку програму миття з порожньою машиною, щоб

уникнути корозії через перепоповнення відсіку для солі. Для того, щоб зрозуміти, чи достатньо в посудомийній машині солі для пом'якшення, достатньо подивитися на прозору частину залушки відсіку для солі. Солі достатньо, якщо прозора частина має зелений колір. Якщо вона не має зеленого кольору – солі не достатньо.

#### Контрольна смужка

Ефективність роботи посудомийної машини залежить від м'якості водопровідної води. Саме тому ця машина має систему пом'якшення води. Якщо ця система правильно налаштована, ефективність роботи посудомийної машини збільшується. Щоб дізнатися про рівень твердості води у вашій місцевості, зверніться до комунальних служб або визначити за допомогою контрольної смужки (якщо вона є).

Відкрийте контрольну смужку	Дозвольте водопровідній воді стікати протягом 1 хвилини.	Занурте смужку у воду на 1 секунду	Струсить зайву воду.	Зачекайте 1 хвилину.	Налаштуйте посудомийну машину відповідно до результатів, отриманих за допомогою контрольної смужки.																		
					<table border="1"> <tr> <td>Рівень 1</td> <td></td> <td>Немає вапна</td> </tr> <tr> <td>Рівень 2</td> <td></td> <td>Дуже низький вміст вапна</td> </tr> <tr> <td>Рівень 3</td> <td></td> <td>Низький вміст вапна</td> </tr> <tr> <td>Рівень 4</td> <td></td> <td>Середній вміст вапна</td> </tr> <tr> <td>Рівень 5</td> <td></td> <td>Високий вміст вапна</td> </tr> <tr> <td>Рівень 6</td> <td></td> <td>Дуже високий вміст вапна</td> </tr> </table>	Рівень 1		Немає вапна	Рівень 2		Дуже низький вміст вапна	Рівень 3		Низький вміст вапна	Рівень 4		Середній вміст вапна	Рівень 5		Високий вміст вапна	Рівень 6		Дуже високий вміст вапна
Рівень 1		Немає вапна																					
Рівень 2		Дуже низький вміст вапна																					
Рівень 3		Низький вміст вапна																					
Рівень 4		Середній вміст вапна																					
Рівень 5		Високий вміст вапна																					
Рівень 6		Дуже високий вміст вапна																					

## ГЛАВА 4 ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

Рівень	German dH	French dF	British dE	Індикатор
1	0–5	0–9	0–6	На дисплеї відображається «L1».
2	6–11	10–20	7–14	На дисплеї відображається «L2».
3	12–17	21–30	15–21	На дисплеї відображається «L3».
4	18–22	31–40	22–28	На дисплеї відображається «L4».
5	23–34	41–60	29–42	На дисплеї відображається «L5».
6	35–50	61–90	43–63	На дисплеї відображається «L6».

Відрегулюйте настройку твердості води відповідно до ступеню, визначеного за допомогою тестової стрічки.

**ПРИМІТКА:** На заводі встановлюється 3-й ступінь твердості.

### Комбіновані миючі засоби

Комбіновані миючі засоби можуть мати різні додаткові властивості. Перед використанням миючого засобу слід ретельно прочитати інструкцію з його використання. Взагалі комбіновані миючі засоби дають гарні результати тільки під час виконання певних умов.

#### Що слід враховувати при використанні комбінованих миючих засобів:

- Перевірте технічні характеристики і дізнайтеся, це є цей миючий засіб комбінованим.
- Переконайтеся, що він підходить для рівня твердості водопровідної води.
- Дотримуйтеся інструкції з використання на упаковці.
- Завжди кладіть таблетки у відділення для миючих засобів в камері для миючих засобів.
- Якщо ви не знаєте умови використання цього засобу, зверніться до його виробника.
- Правильне використання миючого засобу дозволяє економити сіль для пом'якшених та/або ополіскувач.
- Гарантія на цю посудомийну машину не стосується будь-яких скарг, які викликані використанням комбінованих миючих засобів.

**Рекомендоване використання:** Якщо ви хочете отримати найкращі результати при використанні комбінованих миючих засобів, додайте сіль і ополіскувач і встановіть найнижче значення для пом'якшувача води і ополіскувача.



Розчинність миючих засобів у таблетках різних виробників може змінюватися в залежності від температури води і часу. Таким чином, не рекомендується використовувати їх в коротких програмах. Для коротких програм більше підходить порошковий миючий засіб.

**Попередження:** В разі виникнення будь-яких проблем, пов'язаних з використанням комбінованого миючого засобу, звертайтеся безпосередньо до його виробника.

**Якщо ви відмовляєтеся від використання комбінованих миючих засобів**

### Заповнення відділення для ополіскувача і його налаштування

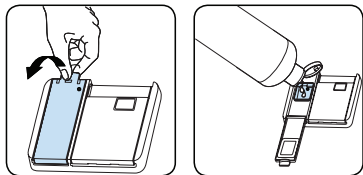
Щоб заповнити відділення ополіскувачем, відкрийте кришку відділення. Заповніть відділення ополіскувачем до рівня MAX і закрийте кришку. Будьте обережні, щоб не перевищити максимальний рівень ополіскувача. У цьому випадку витріть ополіскувач, що пролився.

### Щоб змінити рівень ополіскувача, перед вмиканням посудомийної машини виконайте кроки, вказані нижче:

- Відкрийте дверцята посудомийної машини.
- Увімкніть машину у мережу живлення й натисніть кнопку програми, поки машина не буде увімкнена.
- Натисніть і утримуйте кнопку вибору програми, доки не зникне «гА». Налаштування рівня ополіскувача встановлюється після налаштування твердості води.
- На дисплеї посудомийної машини відобразиться останнє налаштування.
- Змініть рівень, натиснувши кнопку вибору програми.
- 

### Заводське положення ополіскувача – «4».

Якщо посуд не висушується належним чином або вкривається плямами, збільште рівень. Якщо на посуді утворюються сині плями, зменште рівень.



Рівень	Доза ополіскувача	Індикатор
1	Ополіскувач не виділяється	на дисплеї відображається «г1».
2	Виділяється 1 доза	на дисплеї відображається «г2».
3	Виділяються 2 дози	на дисплеї відображається «г3».
4	Виділяються 3 дози	на дисплеї відображається «г4».
5	Виділяються 4 дози	на дисплеї відображається «г5».



## ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ

Щоб досягнути найкращих результатів, дотримуйтеся наведених інструкцій.

Завантаження побутової посудомийної машини до її повної місткості, визначеної виробником, сприятиме економії води й електроенергії.


Ручне попереднє ополіскування предметів посуду призводить до збільшення витрат води й електроенергії, тому не рекомендоване. Ви можете помістити чашки, склянки, келихи, невеликі тарілки, миски тощо у верхній кошик. Не спирайте високі келихи один на один, оскільки вони можуть упасти й пошкодитися.


Розміщуючи високі келихи й бокали, спирайте їх на край кошика чи стійку, а не на інші предмети.

Такі предмети посуду, як чашки, склянки й горщики, розміщуйте в посудомийній машині отворами донизу, інакше в них може збиратися вода.

Щоб досягнути найкращого результату, використовуйте сітку для столових приборів, якщо її передбачено в комплектуванні машини. Усі великі (каструлі, лотки, кришки, тарілки, миски тощо) та дуже забруднені предмети розміщуйте на нижній полиці.


Тарілки та столові прибори не варто розміщувати одні над одними.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Стежте, щоб обертання патрубків розбризкувачів ніщо не перешкоджало.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Після завантаження посуду переконайтеся, що отвір дозатора мийного засобу залишається вільним.

### Рекомендації

Перш ніж помістити посуд у посудомийну машину, видаліть із нього всі великі рештки їжі. Запускайте машину лише з повним навантаженням.

 Не перевантажуйте висувні секції та не розміщуйте посуд у неналежному кошику.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб уникнути будь-яких можливих травм, розміщуйте

посуд із гострими краями чи довгими ручками в кошиках гострими кінцями донизу або горизонтально.

## ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДУ В ПОСУДОМИЙНУ МАШИНУ

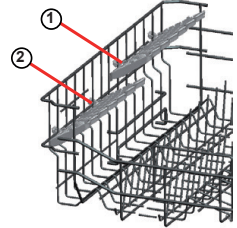
Завантажте посуд у машину належним способом. Для завантаження посуду в машині передбачено два окремі кошики. Нижній кошик призначений для миття круглого і глибокого посуду. Верхній кошик призначений для миття тонких і вузьких предметів. Для досягнення найкращих результатів рекомендується використовувати сітку для приборів.

Щоб запобігти можливим травмам, ножі з довгими ручками та гострими кінцями слід розміщувати в кошиках кінцями донизу чи горизонтально.

**Увага:** Завантажувати посуд у машину слід у такий спосіб, щоб він не заважав обертанню нижнього та верхнього розбризкувачів.

### Підставка для посуду

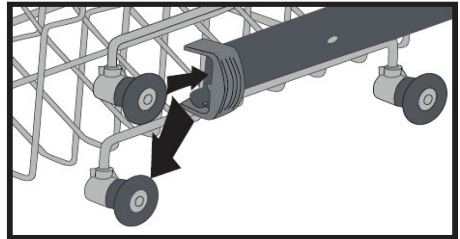
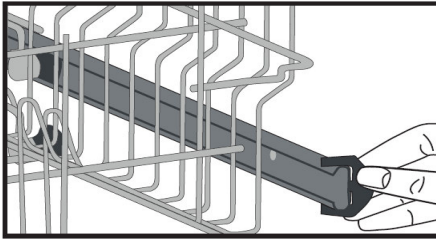
Завдяки можливості регулювання висоти під цими підставками можна ставити чашки різних розмірів. У машині можна використовувати підставки 2 різних розмірів.



### Регулювання висоти верхнього кошика

Верхній кошик машини встановлено в верхнє положення. Коли верхній кошик встановлено в верхнє положення, в нижній кошик можна покласти великі предмети, наприклад каструлі. Опустивши верхній кошик у нижнє положення, у нього можна покласти великі тарілки.

Для зміни висоти встановлення кошика на ньому передбачено коліщатка. Відкрийте стопорні деталі кошика в верхній частині, відхиливши їх у різні боки, та вийміть кошик із машини. Змініть положення коліщаток, встановіть кошик на напрямні та закрийте стопорні деталі кошика. У такий спосіб верхній кошик переставляється в нижнє положення.

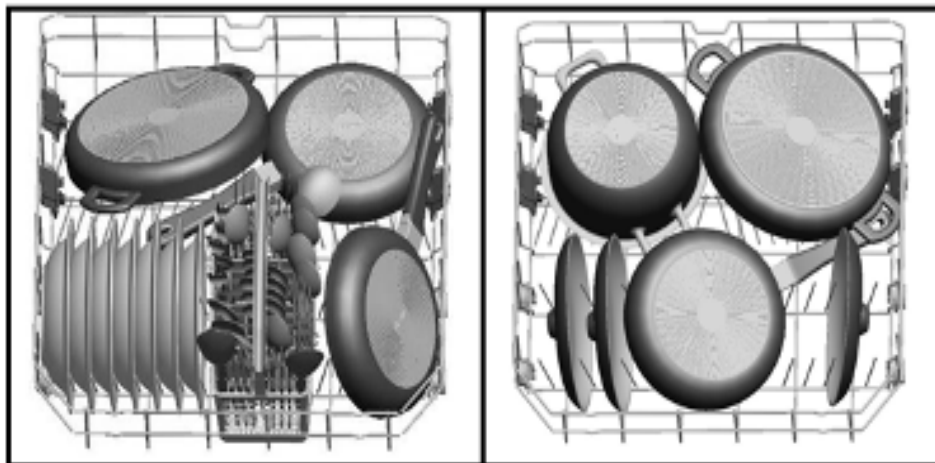


Верхній кошик для столових приборів  
Верхній кошик для столових приборів призначений для розміщення великих і малих столових приборів та посуду.

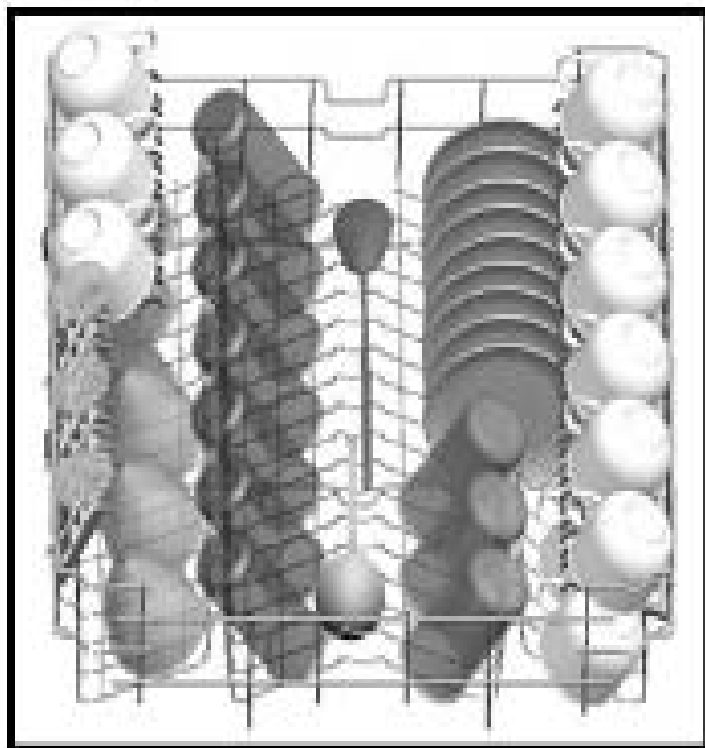


**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ножі та інші гострі предмети слід розміщувати горизонтально в кошику для столових приборів.

Інші способи завантаження кошиків  
Нижній кошик



Верхній кошик

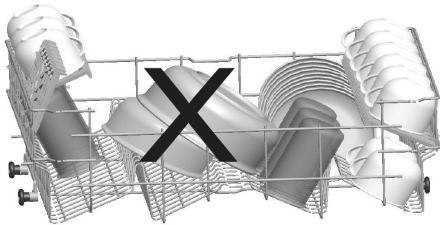
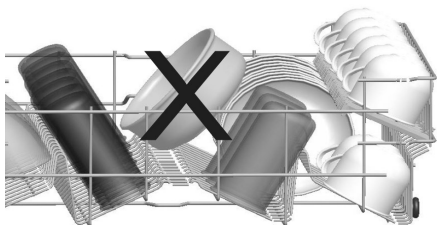
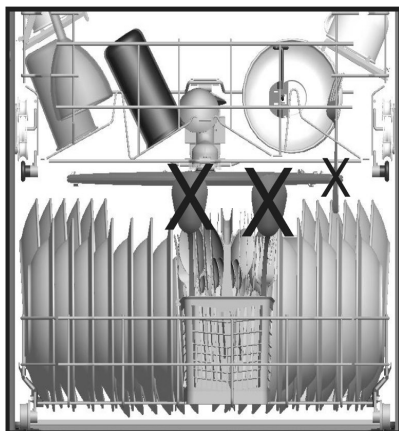
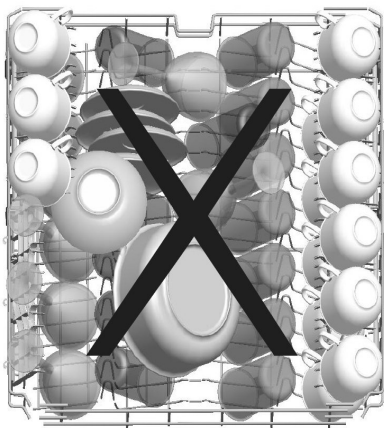


### Неправильне завантажування

Неправильне завантажування може призвести до незадовільного результату миття й висушування. Щоб забезпечити належний результат, дотримуйтеся рекомендацій виробника побутової техніки.

## ГЛАВА 4. ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДУ В ПОСУДОМИЙНУ МАШИНУ

### Неправильне завантаження



## ТАБЛИЦЯ ВИБОРУ ПРОГРАМ

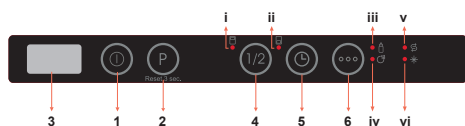
Programme	Duration (min)	Description
Eco	222	Стандартна програма для звичайно забрудненого посуду з пониженим використанням енергії та води.
Smart 60°C - 70°C	97 - 178	Автоматична програма для сильно забрудненого посуду.
Smart 50°C - 60°C	89 - 121	Автоматична програма для посуду звичайного рівня забруднення.
Smart 30°C - 50°C	69 - 92	Автоматична програма для делікатного посуду із звичайним рівнем забруднення.
Super 50' 65°C	50	Підходить для помірно брудного, щодня використовуваного посуду з більш короткою програмою.
Easy Care 60°C	94	Підходить для звичайно забрудненого посуду щоденного використання.
Delicate 40°C	74	Підходить для делікатного миття незначно забрудненого посуду.
Quick 30' 40°C	30	Підходить для незначно забрудненого посуду та швидкого миття.
Попереднє ополіскування	15	Підходить для ополіскування посуду, який ви плануєте помити пізніше.



**ПРИМІТКА:** ТРИВАЛІСТЬ ПРОГРАМИ МОЖЕ ЗМІНЮВАТИСЯ ВІДПОВІДНО ДО ОБСЯГУ ПОСУДУ, ТЕМПЕРАТУРИ ВОДИ, ТЕМПЕРАТУРИ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА ТА ВИБРАНИХ ДОДАТКОВИХ ФУНКЦІЙ.

- Використовуйте тільки порошковий мийний засіб для коротких програм.
- Короткі програми не мають етапу сушіння.
- Щоб пришвидшити сушіння, ми рекомендуємо трохи відкрити двері після закінчення циклу.

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ



1. Кнопка увімкнення/вимкнення
2. Кнопка вибору програми
3. Дисплей
4. Кнопка затримки
5. Кнопка додаткових функцій
  - i. Індикатор половини завантаження верхнього кошика
  - ii. Індикатор половини завантаження нижнього кошика
  - iii. Індикатор режиму «Додаткова гігієна»
  - iv. Індикатор режиму «Додаткове сушіння»
  - v. Індикатор кількості солі
  - vi. Індикатор ополіскування

### 1. Кнопка увімкнення/вимкнення

Увімкніть машину натисканням кнопки увімкнення/вимкнення. Коли машина увімкнеться, на дисплеї (3) буде відображено «--».

### 2. Кнопка вибору програми

Виберіть відповідну програму, натиснувши на кнопку вибору програми. Програма запускається автоматично, коли дверцята зачинені.

### 3. Дисплей

На дисплеї по черзі відображається номер та загальна тривалість виконання вибраної програми та час, що залишився до її завершення.

### 4. Кнопка затримки

Натисніть кнопку затримки, щоб відкласти початок виконання вибраної програми на період від 1 до 19 годин. Натискання на кнопку один раз призведе до затримки початку роботи на 1 годину, та подальше натискання збільшить тривалість затримки. Щоб змінити або скасувати відкладення запуску, знов таки натисніть кнопку затримки. Якщо

ви вимкнете машину з активованим таймером затримки, час затримки скасовується.

## 5. Кнопка додаткових функцій

Натисніть та утримуйте кнопку додаткових функцій


3 секунди для вибору зони посудомийної машини, яка містить посуд для миття. Ви можете вибрати обидві корзини (i,ii), тільки верхній кошик (i) або тільки нижній кошик (ii). Натисніть та утримуйте кнопку доки горить світловий індикатор відповідної корзини. Миття посуду у інших зонах не відбуватиметься. Якщо програма несумісна з функцією половинного навантаження, прозвучить звуковий попереджувальний сигнал.


Для увімкнення функції «Додаткова гігієна» натисніть кнопку додаткових функцій. Коли ви її активуєте, почне світитися індикатор «Додаткова гігієна» (iii), зміниться температура та тривалість миття за вибраною програмою, й буде забезпечене більш гігієнічне миття.

Для активування функції «Додаткового сушіння» натисніть кнопку додаткових функцій двічі. Коли ви її активуєте, почне світитися індикатор «Додаткове сушіння» (iv), а у вибрану програму будуть додані етапи нагрівання/сушіння.

Натискання на цю кнопку втретє призведе до деактивації цих функцій, обидва індикатори при цьому загаснуть.

Якщо додаткова функція використовується для останньої використаної програми миття, ця функція залишиться активною для виконання наступної програми. Для скасування цієї функції у новій програми миття, натисніть та тримайте кнопку відповідної функції поки не згасне підсвітка кнопки.

 **ПРИМІТКА:** Якщо ви вирішите не запускати вибрану програму, перегляньте розділи «Змінення програми» та «Скасування програми».

 **ПРИМІТКА:** Коли має місце недостатнє пом'якшення сіллу почне

світитися індикатор попередження про нестачу солі(v) що вказує на необхідність заповнення камери для солі.

**ПРИМІТКА:** За недостатньої кількості ополіскувача почне світитися індикатор попередження про нестачу ополіскувача (vi) , що вказує на необхідність заповнення камери для ополіскувача.

### Зміна програми

Щоб змінити програму під час роботи, виконайте наступні дії.



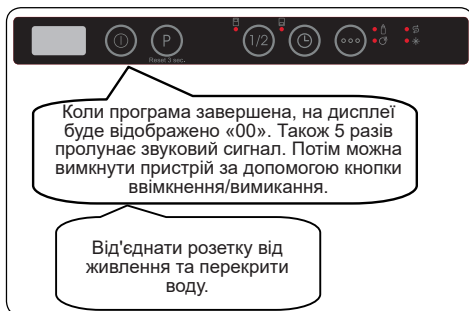
**ПРИМІТКА:** Щоб уникнути проливання води, спочатку дещо відчиніть дверцята, щоб зупинити програму миття, перш ніж вона буде завершена.

### Скасування програми

Щоб змінити програму під час роботи, виконайте наступні дії.



### Вимкання посудомийної машини



**ПРИМІТКА:** Не відчиняйте двері до завершення програми.

**ПРИМІТКА:** Задля прискорення висихання залиште дверцята відчиненими після закінчення програми миття.

**ПРИМІТКА:** Якщо під час роботи двері машини відчинились або припинилось живлення, то програма продовжиться, коли двері зачинять або повернуться живлення.

### Налаштування гучності зумера

Щоб змінити рівень гучності зумера, здійсніть наступні кроки:

1. Відкрийте дверцята та натисніть кнопки програми (2) та затримки (4) одночасно

на 3 секунди.

2. Коли налаштування звуку встановлено, зумер дає довгий сигнал, а машина відобразить

останній налаштований рівень, від «S0» до «S3».

3. Щоб зменшити рівень звуку, натисніть кнопку програми (2). Щоб збільшити рівень звуку, натисніть кнопку затримки (4).

4. Щоб зберегти рівень звуку, вимкніть машину. Рівень «S0» означає вимкнення всіх звукових сигналів. Заводське налаштування – «S3».

### Режим економії електроенергії (залежно від моделі)

Щоб активувати або деактивувати Режим економії електроенергії,

здійсніть наступні кроки:

1. Відкрийте дверцята та натисніть кнопки затримки (4) та додаткових функцій (5) одночасно на 3 секунди.

2. Після 3 секунд машина відобразить останнє налаштування, «IL1» або «ILO».

3. Коли активований Режим економії електроенергії,

буде відображатися «IL1». У цьому режимі для економії електроенергії внутрішнє освітлення вимкнеться через 4 хвилини після відкриття дверцят, а машина буде вимкнена після того, як протягом 15 хвилин не відбудеться ніяких дій.

4. Коли Режим економії електроенергії деактивований, буде відображатися «ILO». Якщо Режим економії електроенергії деактивований, внутрішнє освітлення буде працювати весь час, поки дверцята відкриті, а машина залишатиметься увімкненою, поки її не вимкне користувач.

5. Щоб зберегти вибрані налаштування, вимкніть машину.

За заводським налаштуванням, Режим економії електроенергії увімкнений.

### Функція Natural Ion Tech (залежно від моделі)

Ця функція забезпечує додаткову гігієну у машині завдяки іонній технології. Функцію Natural Ion Tech активують

одночасним натисканням кнопки програми (2) та додаткових функцій (5) на 3 секунди. Наприкінці 3 секунд на дисплеї буде відображено «Ion», що свідчить про активацію іонізатора. Кнопку можна вивільнити після відображення на дисплеї «Ion». Без втручання користувача через 24 години після активації функції іонізатора, вона буде автоматично скасована.



**ПРИМІТКА:** Якщо машину вимкнути, функцію іонізатора буде скасовано.



**ПРИМІТКА:** Функція Natural Ion Tech не працює з будь-якою програмою.



**ПРИМІТКА:** Якщо функція іонізатора активна, відповідний індикатор світитиметься затьмарено, поки дверцята відчинені.

### Інформаційні індикатори 2.1 (залежно від моделі)

Світлодіодний індикатор	Стан машини
Червоний, постійний	Машина виконує програму.
Червоний, блимає	Програма скасована.
Червоний, блимає швидко	Машина несправна. Див. розділ « <b>Автоматичне попередження про несправність та дії в такій ситуації</b> ».
Зелений, постійний	Програму завершено.



## ЧИЩЕННЯ МАШИНИ

Чищення посудомийної машини — важлива умова забезпечення її тривалого строку служби.

Переконайтеся, що систему пом'якшення води (якщо

є) налаштовано правильно та що використовується належна кількість мийного засобу для запобігання накопиченню накипу. Поповніть запас солі у відповідному відділенні, коли ввімкнеться світловий індикатор датчика кількості солі.

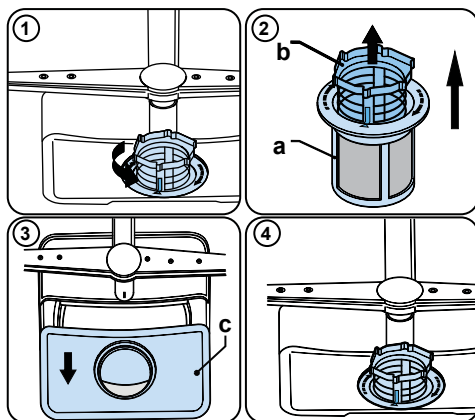
Із часом усередині посудомийної машини накопичуються жир і відкладення накипу. Якщо це відбулося:

- Заповніть відділення для мийного засобу, але не завантажуйте в машину посуд. Виберіть програму, яка передбачає високу температуру миття, та ввімкніть порожню посудомийну машину. Якщо таке миття не допомагає достатньо очистити посудомийну машину, скористайтеся засобом для чищення, призначеним для застосування в посудомийних машинах.
- Щоб подовжити строк експлуатування своєї посудомийної машини, очищуйте її щомісяця.
- Регулярно витирайте ущільнювач дверцят вологою тканиною, щоб видалити всі накопичені частки або сторонні предмети.

### Фільтри

Принаймні раз на тиждень мийте фільтри і розпилювачі. Якщо на фільтрах грубого чи тонкого очищення зібралися будь-які харчові залишки чи сторонні предмети, зніміть фільтри й ретельно промийте їх під проточною водою.

- a)** Фільтр тонкого очищення
- b)** Фільтр грубого очищення
- c)** Металевий фільтр



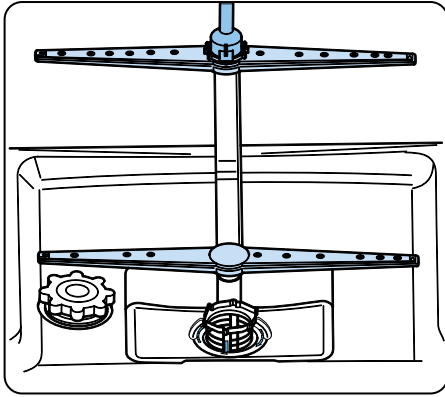
Щоб зняти й очистити блок фільтрів, поверніть його проти годинникової стрілки та зніміть, піднявши (1). Витягніть фільтр грубого очищення з мікрофільтра (2). Потім витягніть і зніміть металевий фільтр (3). Промийте фільтр під проточною водою, доки не буде видалено всі залишки. Повторне складання фільтра. Установіть на місце фільтрувальну вставку й поверніть її за годинниковою стрілкою (4).

- Заборонено користуватися посудомийною машиною без фільтра.
- Неправильне встановлення фільтра знижує ефективність миття.
- Чисті фільтри — обов'язкова умова для належного експлуатування машини.

### Розбризувачі

Переконайтеся, що отвори для розпилення не засмічені та що на патрубках розбризувачів не налипають харчові відходи або сторонні предмети. Якщо на розбризувачах є будь-які засмічення, зніміть їх і очистьте розбризувачі під проточною водою. Щоб зняти верхній розбризувач, відкрутіть гайку, яка утримує його в робочому положенні, повернувши її за годинниковою стрілкою, і витягніть розбризувач униз. Установлюючи

верхній розбризкувач на місце, стежте, щоб гайка була щільно затягнутою.



### Насос для відкачування рідини

Великі залишки їжі або сторонні предмети, не затримані фільтрами, можуть заблокувати роботу насоса відпрацьованої води. Тоді вода для попліскування буде стояти вище фільтра.

**⚠** Попередження про ризик порізів!

Під час чищення насоса для відпрацьованої води пильнуйте, щоб не поранитися друзками скла або об загострені краї частин.

У такому разі:

1. Спершу завжди вимикайте побутовий прилад із мережі живлення.
2. Вийміть кошики.
3. Зніміть фільтри.
4. Якщо потрібно, видаліть залишки води, скориставшись губкою.
5. Перевірте камеру машини й видаліть усі сторонні предмети.
6. Установіть фільтри.
7. Уставте на місце кошики.

## АВТОМАТИЧНЕ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕСПРАВНІСТЬ І ДІЇ В ТАКІЙ СИТУАЦІЇ

КОД НЕСПРАВНОСТІ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	ПОТРІБНІ ДІЇ
FF	Несправність подавання води у систему	Перевірте, чи відкрито кран подавання води й чи надходить вода.
		Зніміть шланг подавання води з крана та прочистите фільтр шлангу.
		Якщо усунути несправність не вдалося, зверніться в сервісний центр.
F5	Неналежний тиск в системі	Зверніться в сервісний центр.
F3	Безперервне подавання води	Закрийте кран і зверніться в сервісний центр.
F2	Неможливо злити воду	Засмічення шланга або фільтрів для зливання води.
		Скасуйте програму.
		Якщо усунути несправність не вдалося, зверніться в сервісний центр.
F8	Помилка нагрівача	Зверніться в сервісний центр.
F1	Переливання	Вимкніть машину й закрийте кран.
		Зверніться в сервісний центр.
FE	Несправність електронної плати	Зверніться в сервісний центр.
F7	Перегрівання	Зверніться в сервісний центр.
F9	Помилка положення дільнику	Зверніться в сервісний центр.
F6	Несправний датчик нагрівача	Зверніться в сервісний центр.
HI	Несправність – зависока напруга	Зверніться в сервісний центр.
LO	Несправність – занижка напруга	Зверніться в сервісний центр.

## **АВТОМАТИЧНЕ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕСПРАВНІСТЬ І ДІЇ В ТАКІЙ СИТУАЦІЇ**

Щоб уникнути будь-яких ризиків, усі роботи з монтажу й технічного обслуговування завжди має здійснювати представник авторизованої сервісної служби. Виробник не нестиме ніякої відповідальності за будь-які пошкодження внаслідок виконання будь-яких робіт неуповноваженою особою. До здійснення ремонтних робіт треба допускати тільки кваліфікованих техніків. Якщо потрібна заміна будь-якого компонента, переконайтеся, що використовуються тільки оригінальні запасні частини.

Неналежне виконання ремонту або використання неоригінальних запасних частин може спричинити суттєве пошкодження приладу й піддає користувача значному ризику.

Контактну інформацію служби обслуговування клієнтів наведено на зворотній обкладинці цього документа.

Оригінальні запчастини, які забезпечують потрібні функції згідно з відповідним замовленням, можна отримати в Службі обслуговування клієнтів протягом принаймні 10 років із дати, коли ваш прилад було запропоновано на ринку Європейського економічного простору.

**Якщо горить один з індикаторів програм, а індикатор Пуск/Пауза блимає,**  
Відкриті дверцята посудомийної машини, закрийте їх.

**Якщо програма не запуститься**

- Перевірте підключення до електричної мережі.
- Перевірте запобіжники у приміщенні.
- Переконайтеся в тому, що водопровідний кран відкритий.
- Переконайтеся в тому, що дверцята посудомийної машини належно закриті.
- Переконайтеся в тому, що машина вимкнена, натиснувши кнопку увімкнення/вимкнення живлення.
- Переконайтеся в тому, що вхідний водний фільтр і фільтри машини не забиті.

**Якщо індикатори «Миття/Сушіння» і «Завершення» продовжують блимати**

- Активованій аварійний сигнал переливання води
- Закрийте кран і зверніться до авторизованої сервісної служби.

**Якщо після завершення миття контрольні індикатори продовжують горіти**  
Не натиснута кнопка увімкнення/вимкнення живлення.

**Якщо у відділенні для миючого засобу є залишки миючого засобу**

Миючий засіб було додано, коли відділення для миючого засобу було мокрим.

**Якщо наприкінці програми всередині машини залишається вода**

- Засмічений або перекручений зливний шланг.
- Засмічені фільтри.

Виконання програми ще не завершено.

**Якщо машина зупиняється під час миття**

- Вимкнення електроживлення.
- Проблеми зі шлангом подачі води
- Програма може знаходитися в режимі очікування.

**Якщо під час миття відчувається хитання і звук ударів**

- Неправильне розміщення посуду.
- Розбризкувач торкається посуду.

**Якщо на посуді є часткові залишки їжі**

- Неправильне розміщення посуду і вода, яка розбризується, не попадає на певні місця.
- Кошик надмірно завантажений.
- Посуд торкається один одного.
- Додано замало миючого засобу.

# ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ

1. Щоразу, коли ви не плануєте використовувати машину:

- витягніть вилку з розетки і закрийте кран;
- залиште дверцята відчиненими, щоб уникнути утворення неприємних запахів;
- підтримуйте внутрішні деталі машини в чистоті.

2. Усунення конденсату:

- використовуйте для миття посуду інтенсивну програму;
- витягніть усі металеві ємності з машини;
- не додавайте мийний засіб.

3. Правильне розташування посуду в машині забезпечує оптимальну якість миття та сушіння, а також оптимізацію енергоспоживання.

4. Перш ніж розмістити брудний посуд у машині, видаліть з нього найбільші забруднення.

5. Вмикайте машину після того, як вона буде повністю завантажена.

6. Використовуйте програму «Попереднє миття» тільки у разі потреби.

7. При виборі програми враховуйте інформацію про програму та середні значення споживаної електроенергії і витрати води.

8. Оскільки машина під час роботи сильно нагрівається, її не слід встановлювати поряд із холодильником.

9. Якщо машина встановлена у приміщенні, де існує небезпека замерзання води, необхідно повністю злити воду, що залишилася в ній. Закрийте кран подачі води, від'єднайте наливний шланг від крана і дайте вилитися воді, що залишилася всередині машини.

## УТИЛІЗАЦІЯ СТАРОГО ПРИСТРОЮ

Цей символ на виробі чи упаковці означає, що прилад не слід викидати разом з побутовими відходами. Натомість, його слід доставити до відповідного пункту збору та утилізації електричного та електронного обладнання.

Це дозволяє уникнути негативного впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей. Повторна переробка матеріалів допомагає зберігати природні ресурси. За більш докладною інформацією щодо утилізації цього приладу зверніться до місцевої адміністрації, служби утилізації побутових відходів або до магазину, в якому він був придбаний.

У поліпропіленовому колбовому фільтрі посудомийної машини міститься біоцидна речовина, яка запобігає розмноженню бактерій. Діюча речовина: піритіон цинку (CAS No: 13463-41-7)

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВИРОБУ (СПЕЦИФІКАЦІЇ)

Торгова марка постачальника	FabianoSteel
Модель постачальника	FBDW 9615
Ємність посудомийної машини	15
Клас енергоефективності	A++
Річне енергоспоживання в кВт на рік (AEC) (280 циклів) *	270
Енергоспоживання (Et) (кВт на цикл)	0,94
Споживана потужність у вимкненому стані (Вт) (Po)	0,50
Споживана потужність у ввімкненому неактивному стані (Вт) (Pi)	1,00
Щорічне споживання води у літрах на рік (AWC) ( 280 циклів) **	2520
Клас сушіння ***	A
Назва стандартної програми ****	Eco
Час роботи програми у стандартному циклі (хв)	222
Шум дБ(А)	49
Вбудовувана	Так

\* Споживання електроенергії **279** кВт на рік базується на 280 стандартних циклах миття з використанням холодної води і режимів зниженого енергоспоживання. Фактичне споживання електроенергії буде залежати від того, як використовується прилад.

\*\* Споживання води **2520** літрів на рік базується на 280 стандартних циклах миття. Фактичне споживання води буде залежати від того, як використовується прилад.

\*\*\*\* Клас ефективності сушіння **A** за шкалою від G (найменш ефективний) до A (найбільш ефективний).

\*\*\*\* «**Eco**» – стандартний цикл миття, якого стосується інформація на етикетці та у інструкції. Це програма підходить для миття посуду звичайного ступеня забруднення та є найефективнішою програмою з точки зору використання електроенергії та води.



52352188 R35

**Fabiano**<sup>STEEL</sup>

[fabianosteel.com](http://fabianosteel.com)